

XVI.

KERÜLETI ÚJSÁG

A XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA · XXII. évfolyam 16. szám · augusztus 28.



www.budapest16.hu

4-5

Ünnep



6

Mátyásföld
új plébánosa
Gödölle Márton



15

Interjú Decsi
Istvánnal
a KVSE
elnökével



Bemutatók hétvégéje az Erzsébetligeti Színházban

2013. szeptember 20. péntek 19:00

FENYŐ MIKLÓS - VÁNDORFI LÁSZLÓ:

SZÁLL AZ ÉNEK
MUSICAL



www.kulturliget.hu



SZERELMEK
AZ ÉGBŐL
ROMANTIKUS VÍGJÁTÉK

2013. szeptember 22. vasárnap 18:00

A nemzeti összetartozás jelképe



Kerületünk közterületeinek névadói között szinte már nem is találunk olyat, amely a kommunizmusra utalna. Rákosszentmihályon, a Szent Imre és a Szénás utca sarkán megbúvó kis tér azonban augusztus 20-ig Békés Imre nevét viselte. Nemzeti ünnepünkön viszont átkeresztelték, és ezután Csíkszentmihály nevét viseli.

Folytatás a 2. oldalon

Nyáron is a kerületiekért dolgozott az Önkormányzat

Tevékeny nyár volt az idei, hiszen számtalan felújítás zajlott összehangoltan a Kertvárosban. A kisebb munkák és a nagyobb beruházások összköltsége 1 milliárd 115 millió forint. Ezért megkérdeztük Kovács Péter polgármestert, honnan volt minderre a kerületnek pénze?

– Az Önkormányzat mindig is takarékosan gazdálkodott, a baltával faragott költségvetési koncepciónak köszönhetően pedig a működtetésre kapott összeget működtetésre, a fejlesztésre juttatott pénzt fejlesztésre költjük. Ilyen például a kerület által beszedett helyi adó, amelynek minden forintjából beruházásokat valósítunk meg. Idén a lehetőségeinket bővítette az év elejétől életbe lépő, új finanszírozási rendszer, amelyben az állam feladat finanszírozásra tért át.

– Emellett átvállalták az adósságrendezést is. Ezzel is számolhatott a Kertváros? – Az állam valóban átvállalta a kerület adósságának 40 százalékát, az ebből származó megtakarítást is fejlesztésre fogjuk fordítani, de ezzel most még nem számoltunk.

Lapunk 10-11. oldalán átfogó térképet találunk a már befejezett, és folyamatban lévő munkálatokról.

A nemzeti összetartozás jelképe

Folytatás a címlapról

Solymoskői Péter, a Rákosszentmihályért Kulturális Egyesület vezetője köszöntőjében elmondta: olyan nevet szerettek volna választani, amely utal a nemzet egységére. Mivel már nyolc éve ápolnak jó kapcsolatot az erdélyi Csíkszentmihállyal, ezért a határon túli falut szerették volna névadónak. A Horváth János és Kratofil Zita önkormányzati képviselők által előterjesztett javaslatot a Képviselőtestület elfogadta, és továbbította a fővárosi illetékeseknek, akik jóváhagyták azt.

Kovács Péter polgármester hangsúlyozta: az engedélyeztetés viszont nem volt egyszerű, hiszen a Fővárosi Önkormányzat először azzal a tervvel állt elő, hogy a Békés Imre tér új neve legyen Moszkva park. Dr. Csomor Ervin alpolgármester megfogalmazása szerint azonban „kicsi ez a tér a nagy Moszkvához”, így ezt szerencsére elvetették.

A térkeresztelőre Budapestre érkezett családjával a névadó faluban élő Izsák-Székely Lóránt is, aki feleségével együtt a XVI. kerületben, az elsők között tette le az állampolgársági esküt 2011-ben. A mindig mosolygós, háromgyermekes családapa kiemelte: nagy büszkeséggel tölti el a határon kívül rekedt



nemzettársainkat ez az esemény. Ezzel a gesztussal ugyanis azok, akiket ők már 8 éve fogadnak be házaikba a csíksomlyói zárandoklat idején, most őket is befogadták, erősítve ezzel azt a nemzeti összetartozást, amely augusztus 20-ának legfőbb üzenete.

Ezután az éppen nálunk vendégeskedő moldvai csángó gyerekek közül két népviseletbe öltözött kislány népdalokat énekelt, Zánkai Gabriella felolvasa Reményik Sándor Erdély magyarjaihoz című versét, majd Kovács Péter és Izsák-Székely Lóránt leplezte azt a táblát, amely annak jelképe, hogy Csíkszentmihály és a XVI. kerületi Rákosszentmihály még közelebb került egymáshoz.

PÁLYÁZAT

A XVI. Kerületi Polgármesteri Hivatal pályázatot ír ki **EGÉSZSÉGÜGYI REFERENS MUNKAKÖR** betöltésére.

A benyújtás határideje: szeptember 16.

A közszolgálati jogviszony határozatlan idejű, részmunkaidős, heti 20 óras elfoglaltságot jelent.

A munkakörrel kapcsolatban Müller Kinga intézményi irodavezető nyújt felvilágosítást a 4011-733 telefonszámon.

A pályázattal kapcsolatban további információt a www.budapest16.hu honlapon található.

PÁLYÁZAT

A XVI. kerületi Önkormányzat Egészségügyi és Szociális Bizottsága pályázatot ír ki **LAKÁSEPÍTÉS, VÁSÁRLÁS ÉS FELÚJÍTÁS CÉLJÁRA IGÉNYBE VEHETŐ HELYI TÁMOGATÁSRA.**

A helyi támogatást az Önkormányzat visszatérítendő kamatmentes kölcsön formájában adhatja, amely a 2/2009. (I. 27.) rendelet alapján nyújtható. Az eredményes pályázathoz a tájékoztató, illetve a rendelet ismerete elengedhetetlen.

A pályázati adatlap augusztus 26-tól átvethető a Polgármesteri Hivatal Igazgatási és Ügyfélszolgálati irodáján, valamint letölthető a hivatal www.budapest16.hu honlapjáról.

A pályázatot szeptember 30-ig az Ügyfélszolgálati irodán lehet leadni, a határidő elmulasztása jogvesztő. A pályázatot az Egészségügyi és Szociális Bizottság november 11-ig bírálja el. Bővebb felvilágosítást Reinné Német Orsolya ügyintéző tud nyújtani a 4011-407-es telefonszámon.

PÁLYÁZAT

A XVI. kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet az alábbi **ingatlanok értékesítésére:**

Tatjana utca 9. szám alatti, 104537 hrsz.
telek területe: 602 m², lakóház hasznos alapterülete: 80 m², melléképület területe: 60 m².
Az ingatlan kikiáltási ára: 22 872 forint.

Bácskai utca 38. szám alatti, 105423 hrsz.
telek területe: 921 m², lakóház hasznos alapterülete: 82 m².
Az ingatlan kikiáltási ára: 23 200 000 forint.

Lőcs utca 19. szám alatti, 107090 hrsz.
½ tulajdoni részarány. Telek területe: 555 m², épület alapterülete: 41,6 m².
Az ingatlanrész kikiáltási ára: 7 800 000 forint.

A benyújtás határideje: szeptember 6.
A pályázattal kapcsolatban dr. Lukács Titanilla Vagyonghasznosítási irodavezetőnél lehet személyesen, telefonon (4011-480), illetve e-mailben: vagyoni@bp16.hu érdeklődni.

2013. augusztus 28.



A szeptember 2-án kezdődő idei tanévben számos változás lép életbe, amelyekről ezúton szeretnénk tájékoztatni kedves olvasóinkat, hogy megkönnyítsük azt a bizonyos iskolatáskát.

MUNKATÁRSUNKTÓL

A Kertváros szerencsére azok közé a települések közé tartozik, ahol nő a gyereklétszám, ezért idén 7 iskolában indul 3 első osztály, összesen pedig két osztállyal többet indítanak, mint tavaly, amelyek létszáma átlagosan 25 fő lesz. Mire a 29 első osztályba járó kisdíjak felveszik ünnepelőjüket a tanévnyitóra, addigra a tankönyvek is megérkeznek lakóhelyünk 11 általános iskolájába. Dr. Csomor Ervin alpolgármester elmondta: habár az oktatási intézmények fenntartását január 1-je óta az állam végzi, a XVI. kerületi Önkormányzat továbbra is ingyenesen biztosítja a tankönyveket a Kertvárosban élő, és a kerületi működtesztű iskolákba járó tanulók számára.

Mindennapos testnevelés

Az egészséges életmód jegyében szeptembertől többet mozoghatnak gyermekeink, hiszen folytatódik a mindennapos testnevelés órák bevezetése, amelyeket már a mostani 1-2., az 5-6. és a 9-10. évfolyamokon is megtartanak majd. Ezek közül kettő lehet valamely egyesület keretei között végzett tánc vagy egyéb mozgásforma, illetve kiváltható valamilyen iskolai sportkörökön való részvétellel.

Új tantárgyak

Az értékközpontú nevelés érdekében bevezetik a hittan-, illetve a hit- és erkölcstanoktatást is. A szülők már korábban, világnézetüknek megfelelően választhattak a két tantárgy közül. A különbség annyi, hogy míg a hit- és erkölcstan keretében az információkat tárgyilagosan, több nézőpontból megközelítve tanulják a diákok, addig a hittan tantárgy tartalmának meghatározása az oktató egyház joga és kötelessége, abba sem az iskola, sem az állam nem szól bele.

Az óraszám-növekedés plusz órakeretben valósul meg, nem az eddig oktatott tantárgyak kárára, ezért ezekkel párhuzamosan azok órászáma nem fog csökkenni. Ha valaki módosítani szeretné a választható tantárgyat, annak erre év közben nincs lehetősége, a következő tanévre vonatkozó kérelmét pedig május 20-ig, írásban kell benyújtania az intézményvezetőnek.

Délután négyig tart a tanítás

A Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapesti XVI. Tankerülete arról tájékoztattott, hogy az általános iskolák valamennyi évfolyamán ezentűl 16 óráig tartanak a foglalkozások, amelyeken a tanulóknak kötelező részt venniük. A szülő kérésére azonban az igazgató felmentést adhat ez alól, ha a gyerek sport vagy egyéb különórára jár. Kivételt képez, ha egész napos iskolaként működik az intézmény, amelynek keretében a nevelést és az oktatást a délelőtti és a délutáni tanítási időszakban szervezik meg.

Közösségi szolgálat

Azoknak, akik most kezdik el a 9. évfolyamot, három év alatt 50 óra, úgynevezett közösségi szolgálatot is kell teljesíteniük ahhoz, hogy megkaphassák érettségi bizonyítványukat. Mindez olyan, a közösség javát szolgáló tevékenység, amely fejleszti a diákok személyes és szociális érzékenységét, erősíti felelősségérzetüket és csapatmunkára készít fel őket. Miniszteri rendelet határozza meg azt, hogy a fogadó intézmények és szervezetek mely területeken tevékenykedhetnek (egészségügy, környezetvédelem, sport), aktuális listájukat pedig az Oktatókutatató és Fejlesztő Intézet honlapján lehet megtalálni. A többi között ezek közé tartozik a XVI. kerületben is működő Rákosmenti Mezei Örszolgálat is.

Kedves Olvasó!



Tanítás, nevelés. Mindezekről beszélni nem csak az iskolakezdés előtt fontos. De milyen példák állnak gyermekeink előtt ebben az elgépiesült világban? Kézzel már nem kell írni, hiszen minden adatot tárol a mobil. Rajzolni nem kell, tudniillik a számítógépen van ilyen program is. Ha nem könyökölsz te is, leigáznak. Ha udvarias vagy, kinevetnek. Ha segítesz, kihasználják. Ha kimutatod az érzéseidet és bocsánatot kérsz, gyengének látszol. Az ősi értékek, a nemzeti szimbólumok, sőt még az államalapító király mítosza is sárba tiporható, mert az trendi művészet. Az ilyen tükör azonban mindig homályos marad, mert homokra nem lehet szilárd alapokon álló házat építeni, ugyanis "A bölcs akarat nélkül cselekszik. Szavak nélkül tanít. Minden dolog hatását fölveszi magába. Létrehoz, de nem birtokol. Teremt, de kiengedi kezéből, amit teremtett. Művét beteljesíti, de nincs belőle haszna. Így hát semmije sincs, ezért nem is veszíthet semmit sem."

XVI. KERÜLETI ÚJSÁG

A BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KÉTHETI LAPJA

Megjelenik 32 500 példányban
Felelős kiadó, főszerkesztő: Szabó Réka Zsuzsanna
Tördelőszerkesztő: Szűcs Angéla, Korrektor: Kellner Gergely
Levél cím: 1163 Havashalom u. 43.
e-mail: foszkereszto@bp16.hu
A szerkesztőségi fogadóóra szerdánként 14-16 óráig a polgármesteri hivatalban:
1163 Havashalom u. 43., Tel./fax: 4011-586
Nyomtatás: Ringier Kiadó Kft. - Nyomda • www.ringier.hu
Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató
Terjeszti: Magyar Posta Zrt. 1138 Budapest, Dunavirág u. 2-6.
Hirdetésfelvétel:
06-20-982-5352 vagy hirdet16@gmail.com
A szerkesztőségünkbe beküldött kéziratokat szerkesztve jelentetjük meg, illetve fenntartjuk a jogot kihagyásukra. Kéziratokat, fotókat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza. Ingyenes apróhirdetéseket csak a hely függvényében jelentetünk meg. Fenntartjuk a jogot az apróhirdetések szerkesztésére vagy – hely hiányában – kihagyására.



MÉSZÁROS TIBOR

Szloboda Ágnes, az összejövetel bronzbarna ötletgazdája és kerületünk strandjának többi törzsvendége már igazi baráti viszonyt ápolnak a sportlétesítmény dolgozóival, az ünnepséggel pedig idén is a színvonalas szolgáltatást és a kivételes bánásmódot szerették volna megköszönni. Mindannyian megvannak elégedve a medencékkel, de örülnének egy újabbnak is.

Rátonyi Gábor, a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. ügyvezetője kiemelte: tárgyalnak az Önkormányzattal, hiszen tervezik a strand bővítését egy újabb medencével és csúszdával, hogy az élménypark még teljesebb lehessen.

Az intézményvezető elmondta: a szezon leglátogatottabb napján 1100 látogatójuk volt, de akadt olyan vendég is, aki a tömeg láttán visszafordult,

és visszakérte a belépő árát. Idén egyébként 1500-zal több polgár kereste fel a strandot, mint tavaly. Emellett az intézmény gyarapodott egy színvonalas büfével és felújították a szaunát is. A trambulin azonban nem vonzott elég érdeklődőt, ezért jövőre nem állítják fel.

Rátonyi Gábor hangsúlyozta: a strand bevétele nem tervezhető, hiszen az időjárás rendkívül nagy szerepet játszik a látogatottság alakulásában. A mostani változókéony időben viszont már csak a legelszántabbak mennek be a vízbe.

Gereben Sándor, a büfé üzemeltetője két tortát és szendvicseket ajánlott fel erre az alkalomra, a törzsvendégek pedig lilahagymás zsíros kenyeret és kovászos uborkát hoztak. A jóízű falatozás után medenceparti retropartyt tartottak, ezután viszont már csak a következő szezont várják.

Kovács Attila Galéria

A nemzeti ünnepek alkalmából tartott megemlékezések sora többnyire a Corvin Művészklub által rendezett kiállítással kezdődik. Így volt ez idén is, hiszen az erre az alkalomra elkészített műveiket a kerületi művészek augusztus 12-én mutatták be az Önkormányzat Kovács Attila Galériájában.

A megjelenteket Kovács Péter polgármester köszöntötte, aki elmondta, milyen nagyra értékeli, hogy az alkotók minden évben új művekkel emlékeznek meg Szent Istvánról.

Az államalapítás korának eseményeit Koltayné Zolder Klára ismertette, Sorki Dala Andor költő, festő, művésztanár a búzaszentelésről és a magyarok kenyérééről szóló saját költeményeit szavalta el, Matus Mihály tárogatón elevenített fel néhányat a régi magyarok népdalkincséből, Nagy Anna énekművész a többi között a Honfoglalás című film betétdalát énekelte, Strich Lászlóné pedig Kányádi Sándor Nagyanyó-kenyér című költeményét adta elő. A rendezvény végén Hernád Sándor diakónus szentelte meg a nemzeti színű szalaggal átkötött kenyeret, amelyből mindenki kapott egy-egy szeletet.



Árpádföldi Turul-emlékmű

Az Árpádföldi Polgárok Érdekközössége augusztus 19-én tartotta megemlékezését a Turul-emlékműnél. A rendezvény elején Kovács Péter polgármester és Szatmáry László önkormányzati képviselő helyezett el koszorút a memem-talapzatán, majd Kratofil Zita önkormányzati képviselő tartott előadást István király kiemelkedő jelentőségű életművéről.

Az új kenyeret Mariusz Novaczek, Árpádföld új plébánosa áldotta meg, az ősi magyar népdalokat és az ünnepélyt lezáró Himnuszot pedig Vikol Kálmán zenepedagógus játszotta el tárogatón.



Pálfi tér

Rákosszentmihály és Árpádföld Polgári Köre a hagyományokhoz híven, a Pálfi téren tartott ünnepséget, ahol Zánkai Gabriella, a nagyobbik kormánypárt kerületi alelnöke mondott ünnepi beszédet. A szónok Szent István intelmei közül azt emelte ki, hogy sikeres nemzetek csak azok lehetnek, amelyek meg tudják őrizni sajátosságaikat, szigorú törvényekkel teremtenek rendet, és keményen büntetik azokat, akik vétnek a tisztesség ellen. Szerinte ma Magyarországon ugyanezekért a célokért kell küzdeni, és csak az István által megteremtett alapokon lehet olyan államot létrehozni, amelyre büszkéek lehetünk. Az ünnepi gondolatok után Kovács Péter polgármester, Szatmáry László önkormányzati képviselő és Zánkai Gabriella, majd a civil szervezetek képviselői is megkoszorúzták az emlékművet. A kenyérszentelés szertartása természetesen itt sem maradt el.



Havashalom park

Az Önkormányzat előtti Havashalom parkban, az államalapító Szent István király ünnepére összegyűlt kerületi polgárokat a Rác Aladár Zeneiskola növendékei térzenével szórakoztatták, majd nemzeti színű zászlók kíséretében vonult be a térre Kovács Péter polgármester, Szatmáry Kristóf, a Nemzetgazdasági Minisztérium államtitkára, dr. Csomor Ervin alpolgármester, dr. Környeiné Rátz Katalin, Gilyén Ince és Horváth János önkormányzati képviselő, valamint Gödölle Márton, Mátyásföld és Cinkota új plébánosa, valamint Bíró Botond református lelkész.

A kerület vezetője ünnepi beszédében elmondta: Szent István alig 40 év alatt egy teljesen új világot teremtett a magyarok számára. Erős, egységes és keresztény államot szervezett, megküzdött a külső és belső ellenséggel, pénzt veretett, bevezette az adózást, és szigorú törvényeivel óvta a magántulajdont. Lefektette



egy tisztességen és törvényes rendben alapuló új állam alapjait. Mai szóhasználatul élve forradalmi idők voltak ezek.

Kovács Péter szerint hasonló folyamat részesei vagyunk most is Magyarországon, ahol szintén egy új ország van születőben. A hazugság és az eladósodás rendszerét egyre inkább felváltja egy erős kézzel irányított, törvényes rendben alapuló társadalom. Az új Alkotmány stabil alapot biztosít ahhoz, hogy elsősorban az országon belüli érdekek érvényesüljenek. A hazánkban működő külföldi cégek, illetve a bankok pedig szintén rákényszerülnek a köztelherviselésre. A Parlament léleken egyesítette a Kárpát-medence magyarjait, amikor megalkotta az állampolgárságról szóló törvényt. Mindehhez alig négy évre volt szükség.

A polgármester kijelentette: az alapok tehát adottak, ezután már csak rajtunk múlik, hogy a tisztesség, az igazság és a törvényesség rendszere meddig áll majd fenn. Adja Isten, hogy sokáig járjunk még az István király által kijelölt úton.

Szatmáry Kristóf gazdaságsszabályozásért felelős államtitkár azt emelte ki, hogy augusztus 20-a a magyarság egyik legrégebbi gyökerekkal rendelkező ünnepe. István királyt 1083-ban

avatták szentté, és ennek tiszteletére a későbbi királyok úgynevezett törvénynapot tartottak augusztus 20-án, amelyre az ország összes vezetője összegyűlt az akkori fővárosban, Székesfehérváron. Ebből alakult ki később a mai nemzeti ünnep.

Az államtitkár elmondta: ilyenkor arra is emlékezünk, hogy István a nyugati intézményrendszer átvételével Európához csatolta Magyarországot, de a király gondosan ügyelt arra is, hogy megőrizze az állam függetlenségét, távolságot tartson Rómától, a Német-Római Császárságtól, valamint Bizáncból. Ezzel pedig mintegy 500 évre biztosította a magyar nemzet meghatározó szerepét a Kárpát-medencében. Ezután jött Mohács, amellyel kezdetét vette egy szenvedésekkel, kudarcokkal, török, Habsburg és szovjet megszállással terhelt újabb 500 év. Ennek most vége, és ismét azt a feladatot róttá ránk a sors, hogy mi is új országot építsünk, kifejezzük Európához való tartozásunkat, de akárcsak 1000 évvel ezelőtt,

ma is akkor cselekszünk helyesen, ha nem asszimilálódunk a nyugati világhoz, hanem identitásunkat, hagyományainkat, nemzeti értékeinket és érdekeinket megőrizve leszünk a Nyugattal szorosan együttműködő része az uniónak. Ez az igazi örökség, amit Szent István ránk hagyott.

Augusztus 20-a nemcsak az államalapítás, hanem az új kenyér ünnepe is, amit hagyományosan a kerületi egyházak képviselői áldanak meg. Bíró Botond református lelkész arról beszélt, hogy a mag elvetése utáni időszakban Isten munkálkodik helyettünk. Életünkben sokszor adódnak olyan periódusok, amikor nem tőlünk függenek az



dés: igaz vagy-e, szívből jössz-e, és használz-e ott, ahova igyekszel. István e kérdések közül mindháromra igennel válaszolhatott volna. Habár utód nélkül távozott a földi életből, halálát belviszályok követték, mégis ő az, akire évszázadok múlva is úgy emlékezünk, mintha most is köztünk járna. Életműve ugyanis maradandónak bizonyult.

Ezután a Liget Táncakadémia növendékei, valamint a Forgatag Művészeti Társaság mutatta be a Meskó Zsolt és Czomba Imre által megálmodott táncfantáziát Egy ország születése címmel. Az előadás a honfoglalástól 1083-ig, István szentté avatásáig terjedő időszak eseményeit tárta elénk, a főszerepben Egyházi Géza előadóművésszel. A mű, amely az államalapító király fiához intézett intelmeire épült, a zene és a tánc eszközeivel idézte fel az ország születését, a harcokat, és bepillantást engedett a hazájáért aggódó uralkodó lelki viharaiiba, vívódásaiba is. Az Erzsébetligeti Színház által szervezett látvá-



események. Nemzetünk történelmében is sokszor voltak ilyen helyzetek, de az, hogy mégis létezzünk, és ugyan veszteségekkel, de túléljük múltunk vérvívaros évszázadait, szintén az isteni gondviselés bizonyítéka.

Gödölle Márton atya egy keleti mondást idézett, amely szerint a három legfontosabb kér-

nyos produkció után mindenki vehetett a szentelt kenyérből. Az utcabál közben természetesen tűzijátékot is láthattak a Kertváros lakói, akikhez az időjárás is kegyes maradt, így hajnali fél háromig rophatták a rock and rollt a Fifty's Heaven együttes kerületi muzikusainak zenéjére.



MÉSZÁROS TIBOR

Mátyásföld új plébánosa Gödölle Márton

Amint arról korábban beszámoltunk, a Mátyásföldi Szent József templom plébánosa, dr. Bátorfi Béla pápai prelátus, érseki tanácsos 27 év kerületi szolgálat után nyugdíjba vonult. Utódja, Gödölle Márton Pestszentimréről érkezett, és augusztus 1-je óta nemcsak Mátyásföld, hanem Cinkota katolikus híveinek lelki gondozását is ő látja el.

get, így végül jelmondatom ez a kissé átírt változat lett: „Végzéseitek útját futva járom, mert szívemet kitágítottad”. A futva szón van a hangsúly, mert nem az a naphosszat fotelban töprengő típus vagyok. Mindig sokat túráztam, kerékpároztam, dinamikus életet éltem, testileg és szellemileg is mozgékony embernek érzem magam. Az Egyházat egyáltalán nem az élet peremén megtűrt létezési formának gondolom. Azt tapasztaltam ugyanis, hogy ahol a legértékesebb emberek, gondolatok és cselekedetek tűnnek fel, más szóval ahol az értékek halmozódnak, azok a helyek éppen a katolikus közösségek.

– *Mai világunk nem kedvez a vallásos szemléletnek. Hogyan lehet ezeket a közösségeket mégis fenntartani, az ifjúságot „becsalogatni” a templomba?*

– A becsalogatás a történelmi egyházak esetében nem a legmegfelelőbb kifejezés. Van némi becsapással rokon utóérzés mögötte. Mi nem „csalogatunk”, hanem felmutatunk egy évezredek óta alig változó értékrendet, és azt reméljük, hogy ez a példa követőkre talál. Az evangélium hiteles bemutatása, az őszinte szó ereje hatással van a jóérzésű emberekre. Azon áll vagy bukik a közösségek jövője, hogy tudunk-e a fiatalok számára egy követésre érdemes, értelmes, életszerű közösségi életet kínálni, amely az értékekre fogékony emberek számára alternatívát jelenthet a mai elvadult, a médiumok által sugallt kirakatvilággal szemben. Mátyásföldön Béla atya idejében is megvolt ez az alternatíva, hiszen itt közel 200 fős cserkészcsapat működik. Meglátogattam a nyári táborukat, és azt láttam, hogy számtalan talpraesett, jó szemléletű fiatal vezet a kisebbeket.

– *Hol szolgált korábban?*

– Papi szolgálatomat Pestszentlőrincen, a Havan-na lakótelepen kezdtem káplánként, majd három év után két évre Brüsszelbe kerültem, ott a Magyar Katolikus Misszió lelkésze lettem. A kint élő honfitársaink, és az akkor már egyre szaporodó diplomata családok lelki gondozása volt a feladatom. Ezután visszatértem Budára, ahol a városmajori plébánia káplánjaként dolgoztam. Innen tanulmányaim kezdetének helyszínére, Esztergomba veze-

tett az utam. A szemináriumban voltam prefektus, mellette pedig főiskolai tanár. Két év után kerültem Pestszentimrére, ahol tíz évig voltam plébános. Sikertől egy nagyon szép közösséget formálni, és a gyülekezet létszáma egy kicsit még nőtt is ez alatt az idő alatt. Most pedig itt állok mátyásföldi szolgálatom kezdetén.

– *Hogyan kezd hozzá a munkához?*

– Megpróbálom 19 éves lelkipásztori tapasztalataimat felhasználni. Természetesen a teológiai alapelvek érinthetetlenek, de azt hiszem, a Pestszentimrén kialakult napi rutint egyelőre megpróbálom zárójelbe tenni. Ismerkedem a helyi viszonyokkal, amelyek valószínűleg teljesen megfelelnek az én elképzeléseimnek, hiszen egy jól kézben tartott, működő gyülekezetet örököltem. Ugyanakkor megfogadom idősebb pályatársaim tanácsát, akik azt tartják, hogy az új plébános akkor cselekszik helyesen, ha legalább egy évig csak ismerkedik a helyi viszonyokkal. Megtapasztalja, ki kicsoda a környezetében, kitől milyen segítséget, teljesítményt várhat. Valahogy így kezdek neki a munkának, és magam is érdeklődéssel várom a fejleményeket.

– *A cinkotai katolikus templomban is Ön tartja a szentmiséket.*

– Valóban, bár kinevezésem csak Mátyásföldre szól, hiszen egy pap csak egy templomnak lehet a plébánosa. Egyelőre azonban a papi létszám tartós hiánya miatt a cinkotai katolikusok lelki gondozása is az én feladatom. Időben mindez nehezen egyeztethető össze, de szerencsére Béla atya nem fog egyik napról a másikra kilépni a Pilóta utcai gyülekezet életéből. Vállalta, hogy részt vesz a vasárnapi miszésben, így továbbra is köztünk marad.

Gödölle Márton nem tűnik olyan személyiségnek, aki sokáig marad idegen új környezetében. A 45 éves fiatalember pedig valószínűleg azt a kulcsot is megtanulja kezelni, amellyel az a képzeletbeli ajtó nyitható, amelynek túloldalán ott várakozik egy nyíltszívű katolikus közösség azzal a reménnyel, hogy hosszútávra megalálta új lelki vezetőjét.

Isten áldása kísérje Márton atya tevékenységét!

2013. augusztus 28.



MÉSZÁROS TIBOR

A Csíkfalu környékéről augusztus 14-én érkezett diákokat idén a szokásosnál is gazdagabb program várta. Megfordultak a csillebérci kalandparkban, a Margit-szigeten, az Állatkertben, hajóztak a Dunán, ismerkedtek Budapesttel és a kerület uszodáival, végül részt vettek a Szent István-napi körmeneten is. Szállásukról önzetlen XVI. kerületi családok gondoskodtak.

A diákokat meglátogatta Szatmáry Kristóf gazdaság szabályozásért felelős államtitkár is, aki a rákos-szentmihályi plébánia közösségi termében elmondta: munkája sokszor nagyon nehéz, néha azonban nem több, mint észrevenni egy már évek óta működő, értékes civil kezdeményezést, és támogató szándékkal melléállni. Ilyen helyi kezdeményezésekből nőtt ki az az állami támogatással működő program is, amely lehetővé teszi hazai iskolások számára a csoportos kiutazást határon túli magyarlakta területekre. Ezek a kirándulások hozzájárulnak a magyar-magyar kapcsolatok ápolásához, és erősítik a mai határainkon kívül rekedt honfitársaink kötődését az anyaországhoz. Ugyanezt a célt szolgálja a moldvai csángók XVI. kerületi nyaraltatása is, így az államtitkár mind politikusként, mind sashalmi lakosként természetesnek tartja ennek támogatását.



Kovács Péter polgármester és Erdősné Kocsis Helga Humán ügyosztályvezető köszöntötte *Simon Istvánnét* 100. születésnapja alkalmából. Zsófi néni Kisdomb-egyházán született. Négy éves volt, amikor elvesztette édesanyját, aki sajnos nem élte túl 11. gyermeke születését. Ezután nemcsak a mezőn kellett dolgoznia, de még fűtéstvélreiről is ő gondoskodott. 20 éves korában házasodott meg, de az első férje eltűnt a II. világháborúban. A család 1960-ban költözött a XVI. kerületbe. Zsófi néni Budapesten, a Keleti pályaudvar konyháján és Hűvösvölgyben dolgozott, éjjel akár 100 lángost is megsütött a munkásoknak, majd a MÁV-tól ment nyugdíjba.

A szépkorú ünnepelt fiatal korában néptáncolt, egy esküvőn pedig még tavaly is éjjel 2-ig ropta, sőt külföldön is volt nyaralni a családdal. Szabadidejében a házban fellelhető rongyokból ülőkéket horgol és a kertben kapál. Zsófi néninek kitűnő humora van, amelyből két lánya, három unokája és három dédunokája is sokat töltö-dik. Isten éltesse még nagyon sokáig!

Kormányzati támogatás a csángó gyerekek nyaraltatásához

Immár 10 éve, hogy az anyaországtól legtávolabb élő magyar népcsoport, a moldvai csángók gyermekei a XVI. kerületbe látogathatnak. A vendéglátás megszervezése eddig minden évben csak nagy erőfeszítések árán valósulhatott meg. Ettől az évtől azonban nemzettársaink fogadása új alapokra került, a jövőben magas szintű állami támogatást élvez.



pedig táncházat tartanak. A rendezvényre minden alkalommal ellátogat Kovács Péter polgármester is. A kerület vezetője üdvözölte a vendégeket és köszönetet mondott mindazoknak, akik támogatták a kezdeményezést, majd kijelentette: a XVI. Kerü-



Kovács Péter polgármester és Erdősné Kocsis Helga Humán ügyosztályvezető köszöntötte *Baros György Jánosnét* is 90. születésnapja alkalmából. Kati néni Veszprémmvársányban született, ezután Kistarcsán élt családjával, majd 1965-ben költöztek a kerületbe. Férje – akivel 52 évig voltak házasságok – villamosmérőként dolgozott, később angolt és németet tanított, de franciául is beszélt. Két fiuk, egy unokájuk és három dédunokájuk született. Menye szerint Kati néni a világ legjobb anyósa, aki a szomszédaival is nagyon jó kapcsolatban van, családján kívül ők segítik a mindennapokban. A szépkorú ünnepelt olyan jó egészségnek örvend, hogy 87 éves koráig dolgozott fodrászüzletben. Azóta napközben süt, főz és a lakásban tevékenykedik, délutánonként pedig tévét néz, de kötni is gyönyörűen tud. Isten éltesse még nagyon sokáig!

XVI. kerületi Vöröskereszt

Veres Péter út 27.

VÉRADÁS

Szeptember 3-án, kedden a Szakrendelőben
(1163 Budapest, Tekla utca 2/c.) 14 és 18 óra között.

Mindenki lehet véradó, aki egészséges, elmúlt 18 éves, de még nem töltötte be 60. életévét. Kérjük a véradásra mindenki hozza magával TAJ-kártyáját és személyi igazolványát!
A véradás életet menthet!

Kalot „Jövőnkért” Népfőiskola Közhasznú Egyesület

Nemesszeghy György
elnök, 06-30/897-7764

A KALOT „Jövőnkért” Népfőiskola 2013 őszi félévének első rendezvényét
szeptember 3-án, kedden 18 órai kezdettel tartja
a Veres Péter u. 27. számú épületben.

Témáink:

- elfelejtett gyógynövényünk a kökény • beszámoló a rutin kúráról
- a hónap táplálékkiegészítője a melatonin, az alvás hormonja
- gyógyítás Schüssler-féle sókkal

Tábornézőben

A kerület kiváló általános iskolái közül a Lemhényi Dezsőről elnevezett intézményben már négy éve sikeresen működik egy módszer, amit a nyári táborokban is kamatoztatnak. Augusztus elején azért látogattunk el a Hősök fasorába, hogy meglessük, hogyan fejlődik az ottani diákok angol és zenetudása.

MÉSZÁROS TIBOR

– A nyári tábor szervezésekor abból indulunk ki, hogy iskolánk két kiemelt oktatási területe az angol nyelv, és az alapfokú művészeti oktatás. Ebből adódott, hogy a gondjainkra bízott gyerekek nyári programját ezekre alapoztuk. Szép és korszerű épületünkbe szívesen hozzák a szülők csemetéiket, és az Önkormányzat is támogatja a törekvéseinket. Horváth Gabriella – iskolánk angoltanára, és az új tanévtől kezdve már igazgató helyettese is – személyében pedig megtaláltuk azt a pedagógust, aki szakmailag, illetve szervezésileg is képes kézben tartani ezt a területet. A művészeti oktatásban Vikol Kálmán zenepedagógus a főszerep. Eddig bármelyik iskolában tanított, mindig eljutott tanítványaival

Pedagógiai programunk részeként rajtuk kívül külön foglalkozunk az első és második, valamint a harmadik és negyedik osztályosokkal. Előbbiek intézményünkben, utóbbiak pedig Velencén, testvériskolánk vendégeként töltik a vakáció napjait – tájékoztatott az intézményvezető.

A zenei tábor ugyan kicsit kisebb létszámmal működik, mégis nagyon népszerű a gyerekek körében. Ennek részleteiről Vikol Kálmán számolt be lapunknak.

– A zenének általában óriási vonzereje van a diákság körében. Nyári táborunknak nem az a célja, hogy élvonalbeli muzikusokat neveljünk, hanem az, hogy közelebb hozzuk a fiatalokat a művészet világához. A résztvevők között többen vannak, akik tanulnak vala-



valamilyen országos seregszemlére, és mindig valamilyen díjjal tértek haza. Legutóbb ez év márciusában a Csipékek először vett részt a Művészetek Palotájában megrendezett kórus-találkozó, és korcsoportjában ezüst fokozatot kapott – mondta Dienes Anna igazgatónő.

Az angol nyelvi táborra idén közel száz gyerek jelentkezett, akikkel az iskola nyelvtanárain kívül ELTE-s és amerikai egyetemekről érkezett hallgatók is foglalkoztak. Mindez annak is köszönhető, hogy a Lemhényi pedagógusai rendszeresen részt vesznek külföldi, kifejezetten kéttannyelvű iskolák tanárai számára rendezett továbbképzéseken. Megfordultak már Máltán, Angliában és Írországbán is.

– A foglalkozások természetesen egész nap angol nyelven folytak, ezek között pedig volt nyelvtani, zenés és kreatív kézműves munka, illetve ritmikus gimnasztika is. Engedményt csak a leendő elsőők esetében teszünk, akiket két éve szintén szívesen látunk nyári táborainkban. Tőlük nem várhatjuk el az angol nyelv ismeretét, de a nagyobbaktól már igen.

milyen hangszere, énekkarba járnak vagy egyszerűen csak érdeklődnek a zene iránt. Kínálatunk elég széles, a népzenei kívül foglalkozunk klasszikus- és könnyűzenével is. A gyerekek kézbe vehetik a hangszereket és meg is szólaltathatják őket. Egyszerű zeneszerszámokat magunk is készítünk. Egy műanyag csőre gumival rögzített fólia, amit „zúzólonak” hívunk, már alkalmas arra, hogy megszólaltasson egy dallamot. Ritmushangszereket pedig sörös- és üdítő dobozokból állítunk elő, amelyeket a diákok egyéni díszítéssel látnak el.

A tanulók felügyeletéből Oláhné Boros Szilvia tanárnő is kivette a részét, aki segített megszervezni a táborzáró bográcsozást is, ami fontos eszköze a gyerekek, a szülők és a pedagógusok közötti kapcsolattartásnak.

A Lemhényiben rátaláltak egy módszerre, amellyel valójában meghosszabbítják a tanévet, a gyerekek azonban mégsem érzik így, ugyanis szórakozva, játékosan, önfeledten és a megszokottól szabadabban tanulnak.

Nyelvtudás napja – szeptember 14.

Talán kevesen tudják, de már tíz éve annak, hogy az Európa Tanács egy szeptemberi napot a Nyelvek Európai Napjának nyilvánított. Az alkalomhoz kapcsolódóan a Nyelviskolák Szakmai Egyesülete (NYESZE) kezdeményezésére ebben az évben is sor kerül a „Nyelvtudás Napja” elnevezésű rendezvényre, amely országszerte ingyenes lehetőséget kínál arra, hogy a nyelvtanulás iránt érdeklődők felmérhessék tudásszintjüket, kipróbálhassanak nyelvvórákat, illetve személyre szabott tippeket kapjanak a nyelvvizsgára történő sikeres felkészüléshez.

Mindezt azokban a minősített és ajánlott nyelviskolákban tehetik meg, melyek szakmai színvonalát és nyelvvóráinak hatékonyságát a NYESZE Európai Nyelvi Díjas minősítési rendszere garantálja.



A csatlakozó intézmények mindegyike sokszínű és érdekes programmal, valamint különféle akciókkal és ajándékokkal várja az érdeklődőket.

Így lesz ez a XVI. kerületben található, rákosszentmihályi nyelviskola is, ahol bemutató órákat és ingyenes próbanyelvvizsgát is tartanak.

Meghívó *IKARUS*

2013.09.14.

IKARUS NAP

10 órától 19 óráig
hagyományörző találkozó
az **IKARUS Sportpályán!**

Bográcsparti, főzőverseny, tombola, gyerekeknek rajzverseny, sörátor, hideg-meleg ételek, hűtött italok. Mindenkit szeretettel várunk felidézni a gyár régi fénykorát!
A rendezvény fő támogatója a XVI. kerületi Önkormányzat.

2013. augusztus 28.

MÉSZÁROS TIBOR

A szervezet évtizedek óta dolgozik azon, hogy egészségesebb környezetben éljünk. Ennek érdekében minden alkalmat felhasznál arra, hogy felhívják a figyelmet a legkárosabb környezeti jelenségekre. A kerület kulturális központjában megnyílt tárlat a kevésbé közismert alattomos gyilkos, az aprószemcsés por pusztító hatását, és a porszennyezés csökkentésének lehetőségeit mutatja be.

– Nem arról a porról van szó, amely egy földúton elrobogó autó nyomán kavargó a levegőben. Az apró port – szaknyelven a PM10-et – a 10 mikrométernél kisebb, de 0,001 mikrométernél nagyobb lebegő részecskék alkotják. Veszélyességük éppen a rendkívül apró méretükből adódik. A hagyományos por nagy része fennakad orunk és garatunk szűrőrendszerén, ami pedig bejut a tüdőnkbe, azt a légzőszervünk belső felületét súrún borító, hullámzó mozgást végző, kis csillószőrök „visszaadogatják” egészen a garatunkig. Innen köhögéssel távolítjuk el ezeket a szemcséket. Az apró por ellen azonban nincs védelmi stratégiája szervezetünknek. Ellenőrzés nélkül jut át minden akadályon, a sejtáthártya sem állítja meg, így egészen a sejték belsejéig eljut. Ezeknek a szemcséknek a felületén parányi méretük ellenére sokféle szennyeződéssel megtapadhat, és a porrészecskék ezeket is magukkal viszik a sejtekbe. Így jutnak tüdőnk véráramába a nehézfémek, ritka földfémek, nitrogén-oxidok és sok más káros anyag. A vér pedig széthordja szervezetünkbe a ká-



Apró por, az alattomos gyilkos

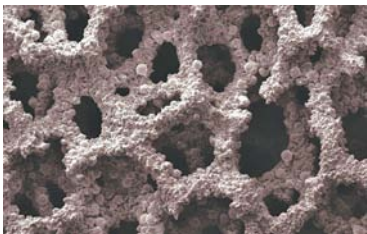
A nyári szünet után egy egészségügyi rendezvényen vette kezdetét az Erzsébetligeti Színház őszi programja augusztus 15-én. A kiállítást – amely az aprópor-szennyezés egészségromboló hatására hívja fel a lakosság figyelmét – Horváth Zolt, a Levegő Munkacsoport igazgatója nyitotta meg.

ros vegyületeket, amelyek egyes szerveinkben – sokszor éppen az agyban – felhalmozódnak. Szerencsés esetben csak rontják a légzés hatékonyságát, de nem ritka, hogy súlyos, akár halálos szövődeményeket okoznak. A WHO adatai szerint Magyarországon évente 16 ezer halálesetet okozhat az apró por a felelős. Immrendszerünk ugyan felveszi a harcot, megpróbálja elpusztítani a szennyezett sejteket, de csak egy bizonyos határig képes erre. Különösen veszélyeztetettek a gyerekek. Tudományos felmérések bizonyítják, hogy ha egy kisgyerek vérében tartósan magas az aprópor-szennyezés, felnőtt korára biztosan beteg lesz.

– Nemzetközi összehasonlításban Budapest milyen helyet foglal el?

– Nálunk egyedül Bukarest szennyezettebb, minden európai főváros levegője tisztább.

– Melyek a szennyezés főbb forrásai?



– Az ipari szennyezés, a gépjárművek által kibocsátott kipufogógáz,



70 évem 70 képben

Berczkyné N. Érchegyi Ildikó közismert alkotója kerületünk művészeti életének. A Corvin Művészklub tagja élete fontos állomáshoz érkezett. Hetvenedik születésnapja alkalmából 70 festményét állította ki az Erzsébetligeti Színház Harmónia termében augusztus 22-én.

MÉSZÁROS TIBOR

A művész családja sohasem számított a XX. század második felében Magyarországot maga alá gyűrő politika kegyeltjének. Édesapja, aki nem titkolta a Rákosi-rendszerrel szemben táplált ellenérzéseit, csakhamar rákényszerült arra, hogy az addig szórakozásnak tekintett festészetből tartsa el a családját. Ildikó ebben a légkörben nőtt fel, és nemcsak kézügyességéből, hanem hazafias szemléletből is gazdag örökséget vihetett tovább.

Gyermekkora óta fest, és amikor leteszi az ecsetet, gyakran ragad tollat, hogy versben, vagy elbeszélésben gondolja tovább mindazt, ami a vásznonról lemaradt.

Első önálló kiállítása 1989-ben volt. Rendszeresen részt vesz a Corvin Művészklub tárlatain. Festészeti stílusa alapján a naiv művészek közé sorolják, ez a jelző azonban csak a kifejezőmódra érvényes, gondolkodására egyáltalán nem.

A 70 képből álló születésnap kiállításon részt vett Kovács Péter polgármester is, aki megnyitóbeszédében elmondta: Ildikó egy szerethető egyéniség, viszont nem próbálja a majdani néző elvárásaihoz igazítani mondanivalóját. Festményein és írásaiban őszintén megjeleníti saját véleményét hazájáról, annak közismert személyiségeiről, és ezt büszkén vállalja is.

A művek szakmai értékelését Sorki Dala Andor

ezen belül is főleg a diesel üzemű autók, valamint a fűtés.

– Mit tehet a lakosság a szennyezés csökkentése érdekében?

– Az ipari szennyezés esetében semmit. Ez a hatóságok dolga. Itt nagyon szigorúan ellenőrzött szűrőberendezések tisztítják a távozó füstgázokat, és ma már – legalábbis Európában – nem az ipar a legfőbb bajforrás. Amivel a lakosság jelentősen csökkentheti a mérgezést, az a közlekedés és a fűtés. Ha az emberiség nem látja be, hogy nem feltétlenül kell mindenhova gépkocsival menni, egyre több beteg ember lesz a világon. Jelentős változást hozna, ha a tömegközlekedést elektromos autóbusszokkal oldanák meg. Erre már van számtalan külföldi példa, és a kiállítás tablói is bemutatunk néhány konkrét javaslatot. A korszerű fűtőberendezések alkalmazása, illetve a lakások és a házak hőszigetelése is sokat segíthet. Emellett jó, hogy megtöltötták az avarégetést, de még fontosabb, hogy törvény tiltja a műanyag, a gumi és a vegyi anyagokkal kezelt faanyagok eltüzelését is. A keletkező kén és sósav ugyanis már néhány év alatt szétmarta a fűtőberendezéseket, az ilyen cselekmények pedig nem szabálysértésnek, hanem bűncselekménynek számítanak.

Horváth Zolt sashalmi lakos, munkájával azonban az egész ország figyelmét szeretné felhívni arra, hogy sokkal egészségesebb autó nélkül közlekedni, a fűtés szabályozása pedig nemcsak a pénztárcánkat, hanem a szervezetünket is kíméli. Bízunk benne, hogy a szeptember 1-jéig látható kiállítás is segíteni fogja a szemléltetést.

festőművész, költő vállalta, aki a kiállítót képről és gondolatfestőként jellemezte, emellett felhívta a figyelmet az anyag sokféleségére. Szerinte a művekből sugárzik a hazaszeretet, a vonzalom a hazai történelem nagy alakjaihoz, és megjelenik a magyarság kultúrájának ősi jelképe, a rovásírás is.

A művész mély hitét bizonyítja, hogy saját imát is írt, amelynek legkifejezőbb sora így hangzik: „Kérlek, hogy még maradhassak,/ marandót alkothassak!”

A kiállítás megnyitóját Szentpéteri Csabáné nyugdíjas pedagógus szavaltai, a Hegedűs Valér zongoraművész által előadott Liszt Ferenc darab és Matus Mihály tárogatójátéka tették teljessé. A tárlat szeptember 8-ig tekinthető meg.



XVI. KERÜLETI FEJLESZTÉSEK

2013 NYÁR



Batthyány Ilona Általános Iskola - emeletráépítés



A legnagyobb beruházás idén a Batthyány Ilona Általános Iskola rekonstrukciója, amelynek keretében egy új emeletet kapott a Georgina utcai épület. A munkálatok összköltsége 220 millió forint, ennyit pedig még egyetlen oktatási intézményre sem költött az Önkormányzat a rendszerváltás óta.

Emellett közel 50 millió forint értékben felújítás zajlott több oktatási intézményben is: megszépült a Centenárium Általános Iskola és Szakiskola tornatermi öltözője, az Arany János Általános Iskolában megújult a főbejárat melletti vizesblokk, az aula pedig új faburkolatot kapott, ugyanakkor a Göllesz Viktor, a Móra Ferenc és a Jócai Mór Általános Iskolában is végeztek renoválási munkákat.

Augusztus végére befejeződött az óvodák felújítása is. Idén a Cinkotai Huncutka Óvoda Jövendő utcai, a Napsugár Óvoda Lándzsai utcai, a Margaréta Óvoda Monoki utcai, illetve a Sashalmi Manoda Óvoda Könyvtár utcai tagintézményében cserélték ki a nyílászárókat és korszerűsítették a hőszigetelést, amely összesen mintegy 80 millió forintba került. Emellett a Varázskorona Óvodában létrehoztak egy KRESZ parkot.

2013-ban elkezdődött az orvosi rendelő felújítási program. Először a Margit utcai intézmény szépült meg, ahol a munkálatok ugyan még tartanak, de a rendelés már megkezdődhet az épületben. A beruházás költsége 22 millió forint.

Elkezdődött a Lándzsai lakótelep közterületeinek megújítása is. Jelenleg a parkoló építés, illetve a lakótelep egyetlen földútjának szilárd burkolatú kiépítése zajlik. Szabályozzák az élelmiszerbolt körüli parkolást is, ősszel pedig a munkálatok a központi park és a játszótér felújításával, valamint bővítésével folytatódhatnak. Mindezek összköltsége 144 millió forint. Az Erzsébetligetben ugyanakkor új parkolókat alakítanak ki, és megoldják a csapadékvíz elvezetést is közel 50 millió forintból. Emellett parkolókat építettek a Kalitka utcában is.

A nyár folyamán aszfalt burkolatot kapott a Hangos, az Iglói, a Fürdőhely és a Kukoricás utca, valamint burkolat felújítás volt a Párta utcában, ahol a vízvezetési rendszert is korszerűsítették. Átéptették a járdát a Szent Korona utcában úgy, hogy szabályosan lehessen parkolni, és elkezdődött az Aranycsillag utca rekonstrukciója is. A Batthyány utcában és a Rákosi úton csapadécsatornát épített az Önkormányzat, majd komplex felújítást végeztek: a közterület is megújult mindkét helyen kerítéstől kerítésig, a járda dísz-, az úttest pedig új aszfaltburkolatot kapott. A Rákosi út fennmaradó szakaszán (Ilona és Lajos utca között) az ingatlanhatárok rendezése után végzik el a felújítást.

Tovább folytatódik a TEMPO 30-as övezetek kiépítése is, ősszel Mátyásföldön a Táncsics utcában és környékén, valamint Sashalomnak azokon a részein, ahol ez még nem történt meg. Ugyanakkor a fekvőrendőrköt már elhelyezték az Állás utca és a Budapesti út által határolt területen.

Nyáron adták át a kerület első Trianon-emlékművét, amelynek környezetében elkészült a térvilágítás és a közterület-rendezés is.

A településrészekről röviden

Ez év januárjának első napján volt 62 esztendeje, hogy a négy nagyközséget, mint Budapest XVI. kerületét a fővároshoz csatolták. Hatvankét év nem kis idő, már a harmadik generáció nő fel azóta a kerületben. Nagy-Budapest létrehozása már az 1890-es években felvetődött. Az 1920-as évek végén még népszavazás is volt róla. Létrehozása után a politikai hatalom sok lépést tett annak érdekében, hogy felszámolja a régi községek határait és sokszor még a neveit is. A volt községek lakói ennek ellenére megőrizték lakóhelyeik elnevezéseit és annak határait. A lakosság cserélődött és gyarapodott, de továbbra is cinkotaiak, mátyásföldiek, szentmihályiak, sashalmiak és árpádföldiek maradtak. Az idő azonban nagy úr! Az emlékek sokszor torzítva maradnak fenn. A helységnevek eredete gyakran a valóság helyett legendákhoz kötődik. A határok eltolódnak az emlékezetben. Annak érdekében, hogy az érvényes jogszabályoknak megfelelően ismerje meg mindenki a településrészek és ezen belül az egyes telepek neveit és határait, rovatunk következő számaiban közöljük a hivatalos adatokat, bemutatva egyúttal az időközben történt történelmi változásokat is.



Határkő a Pirosrózsza utcában

LANTOS ANTAL

A kerületet alkotó nagyközségek között korban messze a legrégebbi Cinkota. Evangélikus templomának feltárásakor, 1973-ban Melis Katalin régész bizonyítottan találta, hogy a XI. század utolsó harmadában ott egy kör alakú templomot építettek, melynek falai a XII. században a helyére épült román stílusú templom építéskor váltak feleslegessé. A templomhoz mindig tartozott lakott település is, ezért bizonyítottan vehetjük, hogy Cinkota a XI. század utolsó harmadában már lakott volt.

Cinkota nevének eredetét nem ismerjük, de igen sok feltételezéssel találkozhatunk. Egyesek szerint avar eredetű, van, aki az itt élt szlávok nyelvéből következteti. Létezik egy hivatalos Forgách Ferenc püspök levéltárában talált irat, amelyen „vulgo czinkota” (micsoda madár) szerepel, ebből a cinkére következtettek. Forgách Ferenc püspök viszont 400 évvel az első Cinkotával kapcsolatos írásos okirat lejegyzése után élt, így ez sem biztos adat.

Cinkota nevét első alkalommal IV. Béla királyunknak a Nyulak-szigeti apácalostor 1259-es alapításakor kiadott okiratában olvashatjuk, mely szerint Cinkota földjét a kolostor megélhetésére rendelte. Ebben a latin nyelvű okiratban a „Scyngata” elnevezés szerepel. A további évszázadokban Cinkota nevének még a következő változataival találkozhatunk: Zimgota, Zingota, Zyngota, Zingotha, Scigata, Zimgata, Scinkata, Scynkata, Zíguta, Zinguta, Scinkotha. Forgách Zsigmond nádor 1619-ben kelt adományozási okiratában, mellyel Cinkotát Beniczky Ferenc várkapitánynak adományozta, a Czynkota változat szerepel. A XVII. század végétől viszont általánosan a Czinkota megnevezéssel találkozhatunk, és ez maradt egészen az 1920 elején kialakított mai névváltozatig.

Cinkota területe 4075 kt. hold volt közel



Cinkota község címerének mai másolata

Árpád- és Anna-telep hozzácsatolásával növekedett, összesítve 1934-ben 2784 kt. hold lett. 1934-re így alakult ki a végleges határa a mai elnevezések szerint: délen és keleten a kerület mai határvonala, északon nyugatról indulva a Budapesti út, Szlovák út, Timur utca és az

Árpádföldi út vonala. Itt felhívnom a figyelmet arra, hogy az Apponyi és Szelényi telepek csak 1950-től kerültek a kerülethez. A nyugati határvonalról a X-XVI-XVII. kerületi hármastól indulva - Forrásmajori dűlő út - Íjász utca - Újszász utca - Nógrádverőce utca - Sarjú utca a Budapesti útig.

1902-ben a belügyminiszter az alábbi településrészeket hagyta jóvá Cinkotán belül: Mátyásföld, Laczkó-major, Forrás-major, Lucska-major, Ilona-telep, Ehmann- és Huszka-telep. Közülük Mátyásföld, Ehmann- és Huszka-telep, valamint a Lucska-major mára mint Cinkota része tárgyalanná lett. Viszont az azóta bekövetkező fejlődés eredményeként a következő településrészek jöttek létre: Ófalu a Szabadsföld útól délre eső terület a Vidámvásár és a Gazdaság, valamint a Rózsalevél utcák között. Újfalu a Szabadsföld út északi oldalán az Ostoros úttól keletre. Ilona-telep a Szabadsföld út déli oldalán a Gazdaság úttól keletre. Nova-telep a BHÉV volt áramfejlesztőtől északra eső terület az Ostoros út mellett. Zugló a Szabadsföld út déli oldalán a Vidámvásár utca nyugati felén (Ezt a részt a köznyelvben Cuglaként is emlegették.) A Forrás-major a Bökényföld mellett, valamint a Laczkó-major a Nagytarcsai út és a Simongát utca sarkánál, elvesztette jelentőségét.

A Cinkotához tartozott Árpádföld rövid történetét és határainak alakulását külön ismertetjük.

Továbbra is szeretettel várjuk írásos, vagy képes emlékekkel jelentkező olvasóinkat, az emlékeket szkenneljük, és rögtön visszaadjuk az eredetét. Képtárunk már most is igen gazdag, Budapest XVI. kerületének elődtelépüléseiről őrzött anyagunk megelőzte a Budapest Gyűjteményt és a Nemzeti Múzeum Fényképtárát is.

Kérjük, gazdagítsa Ön is a kerület közös gyűjteményét!

Kertvárosi Helytörténeti Gyűjtemény: 1165 Budapest, Veres Péter út 157.

tel.: 401-0866; mobil: 06-30 4845264; email: helytortenet16@gmail.com

2013. augusztus 28.

Jubilált a Future Cup

Ötödik alkalommal hozta el a kerületbe a régió legkiválóbb focistáit az FC Budapest Sólymok augusztus 17-én és 18-án. A 2002-es születésű labdarúgók 8 országból összesen 16 csapattal képviseltették magukat a Batory utcai sporttelepen, ahol a magyarok mellett osztrák, román, szlovák, cseh, fehérorosz klubok, sőt az angol FC Fulham fiatal játékosai is bemutatták, hogy mire képesek. A nagyszabású utánpótlás tornát idén is támogatta az Önkormányzat.

KELLNER GERGELY

A Future Cup Kovács Péter polgármester kezdőrájárával vette kezdetét. A csoportmeccsek hosszabítás nélkül, egyszerre két pályán zajlottak, és 18 percesek voltak. Szükség is volt erre a megoldásra, hiszen a 16 csapat összesen 72 mérkőzést játszott. Az első napon 4 csoportban rúgták a bőrt, míg a továbbjutók és a kiesők között a második napra kialakult a végső sorrend. Az eredmények és a fontosabb információk két nyelven, a magyar mellett angolul is elhangzottak.

A Sólymoknak kifejezetten erős mezőnyben kellett teljesíteniük, ráadásul első mérkőzésüket a későbbi bronzérmes angol FC Fulhammal vívták, majd a tornán ezüst érmet szerző fehérorosz FC Bate Borisovval csaptak össze. A kerületiek sajnos mindkét együttessel vereséget szenvedtek.

– *Most sajnos nem sikerült győznünk, de jövőre újra lesz rá esély, hiszen a mutatott játék biztató. Kissé álmosan kezdünk, de voltak ígéretes megmozdulásaink, és a csapat egy pillanatra sem adta fel* – értékelte a látottakat Vejmolá Tamás, az FC Budapest 2002-es korosztályának edzője.

A kerületi focistáknak azért sem kell csüggedniük, hiszen a FC Fulham és a FC Bate Borisov is profi klubok, amelyek felnőtt csapatai a Bajnokok Ligájában játszanak, ugyanakkor az utánpótlás nevelésben is



élen járnak. Éppen ezért tartották fontosnak, hogy Fehéroroszországból akár 22 órán keresztül is bussozzanak azért, hogy ezen a rangos tornán részt vehessenek.

A másik magyar csapat, a székesfehérvári Videoton FC fiataljainak sem volt könnyebb dolguk, hiszen már első meccsükön a torna dobogójáról épp csak leszorult SK Rapid Wiennel léptek pályára.

Habár mindkét oldalon voltak helyzetek, és mindkét együttes betalált az ellenfél hálójába, a meccs hajrájában a szerencse az osztrákokhoz szegődött, hiszen egy lecsorgó labdából megszerezték csapatuk második, egyben a győzelmet is jelentő gólját. Tóth József, a Videoton vezetőedzője leszögezte: fő céljuk a tapasztalatszerzés volt.

– *Mi tanulni jöttünk Budapestre, hiszen én csupán három hete vettem át a 2002-es csapatot, így még ismerkedünk egymással. A tornán való részvétel azonban nagyon fontosnak tartom, hiszen ez egy kiváló erőpróba, ahol fel tudom mérni a játékosaim teljesítményét.*

A torna döntőjét a kolozsvári CFR 1907 Cluj és az FC Bate Borisov játszotta, a profi játéke-



zetésért pedig Kassai Viktor, valamint korábbi segítője, Vámos Tibor, a kerületi Táncsics iskola igazgatója kezeskedett. A mérkőzés rendes játékidéje nem hozott gólt, így büntetőrúgásokkal kellett dönteni az első hely sorsáról. A győzelmet az erdélyi csapat kiváló reflexekkel megáldott magyar kapusa, Hendrick Ottó biztosította, aki lövést is hártott.

– *Nagyon jól éreztem magam Budapesten, ennél jobban nem is sikerülhetett volna számomra ez a hétvége. Nagyon szép környék, és jó volt a pálya is. Mi még ilyen szép környezetben nem is játszottunk –* dicsérte a körülményeket a kolozsvári hálór.

A kupa minden bizonnyal jó helyre került, hiszen a tornát megnyerő kolozsváriak a román korosztályos bajnokság idei győztesei. Ráadásul a csapatnak sérülés miatt három alapjátékost is mellőzni kellett ezen a hétvégén a kezdő hatosból.

– *Tökéletes volt a szervezés, ennél többet egy 11 éves gyereknek nem is lehet nyújtani. Remek volt a pálya, és a résztvevő csapatok is jelentős erőt képviseltek. Mi pedig remekül éreztük magunkat, amit jelentős mértékben a házigazdákunk, és az FC Budapest játékosok szüleinek köszönhetünk, akiknél megszállhattunk. Természetesen Kolozsváron viszonzozuk majd ezt a vendégszeretetet* – mondta az első magyar interjúját adó Mészáros János, a győztes csapat edzője, akinek együttesében jelenleg három magyar kislány játszik,



de bízik abban, hogy egyre többen lesznek.

Az érme átadását megelőzően a labdazsonglőr Sűrű FX Tamás, magyar bajnok freestyler bemutatójával szórakoztatta a közönséget. A díjakat többek között Kovács Raymund alpolgármester, Medák Sándor, az MLSZ Budapesti Igazgatóság Fegyelmi Bizottságának elnöke, valamint Kassai Viktor adta át.

Legjobb mezőnyjátékos Garcia Rafael (FC Fulham), a legjobb kapus Gruber Julian (Rapid Wien), a gólkirály Hajdujók Raul (CFR 1907 Cluj), a legjobb magyar játékos pedig Csipkés Ákos (FC Budapest Sólymok) lett.

– *A torna jól sikerült, amelyben nagy érdeme volt támogatóinknak és a szülőknek is. Minden résztvevő csapattól pozitív visszajelzéseket kaptunk. A soron következő Future Cup szervezésével kapcsolatban pedig már az is biztos, hogy*

jövőre két magyar alakulattal többen leszünk, így 16-ról 18 csapatosra bővítjük a mezőnyt – mondta Czuk Henrik, a Sólymok vezetője.

A magyar focisták az erős nemzetközi mezőnyben is tisztessen helytálltak. Ezt a mérkőzéseken mutatott játék és kivételes küzdeni akarás is bizo-



nyította. A Videoton fiataljai egy helyet javítottak a tavalyihoz képest és tizenötödikek lettek, míg a kertvárosi együttes a tizennegyedik helyen zárta a versenysorozatot. Az pedig az egész tornáról elmondható, hogy a fair play szellemét maximálisan szem előtt tartva, sportszerű, és kifejezetten színvonalas mérkőzéseket játszottak egymással a csapatok.

Kerületi edző a világversenyen

Kovács Iván a Kertvárosban élő, kétszeres olimpiai ezüstérmes párbajtőröző két szempontból is érdekelt volt a budapesti vívó-világ bajnokságon, hiszen a kerekesszékes vívók szövetségi kapitánya immár 4 éve, valamint a női párbajtőr csapat újdonsült vezetőedzője is egyben. Nekünk most a világversenyen szerzett tapasztalatairól mesélt.



KELLNER GERGELY

– A magyar kerekesszékes vívók mérlege két bronz és egy ezüst. Éppen három érem, ahogyan jóslta.

– Pontosán, és összességében elégedett is vagyok ezzel a három éremmel. Nyilván benne maradt a lányokban még néhány érem, hiszen Dani Gyöngyi és Krajnyák Zsuzsanna egész évben sorra hozták az eredményeket a világkupákon, most viszont egyéniben sajnos nem sikerült nekik, de egyáltalán nem vagyunk elkeseredve emiatt. Zsuzsinak volt egy olyan veresége, ami benne volt a pakliban, hiszen kikapott párbajtőrből az orosz Yuliya Efimovától, aki mindig is nagy ellenfele volt. A női tőr veresége viszont egy kicsit váratlan volt. Gyöngyi pedig most se tőrből, se párbajtőrből nem nyert érmet. Persze az utóbbiban nagyon nehéz dolga volt, mivel a csoportjában két paralimpiai bajnok és egy világbajnok is szerepelt. Kiszélesedett a mezőny is, hiszen most 300 kerekesszékes sportoló indult az eddigi 150-170 helyett.

– Hogyan értékeli a férfi tőr ezüstérmet?

– Óriási eredmény, ami azt mutatja, hogy Os-váth Richárd, a londoni paralimpia bronzérmese egy világklasszis vívó. Az Európa-bajnoki aranyérem, a világbajnoki ezüstérem és a paralimpiai bronzérem is mutatja, hogy abszolút kiegyensúlyozott versenyző. Az összes tétversenyen, ahol eddig elindult mindenhol érmet szerzett. Már csak

az a kérdés, hogy mikor lesz fényesebb az az érem. – A Budapesten rendezett világbajnokság egy integrált verseny volt. Mit jelentett ez a gyakorlatban? – Azt, hogy a lehetőségekhez képest ugyanabban az elbánásban részesültek a kerekesszékesek is, mint az ép versenyzők. A versenyszámok egy



MTI Fotó-Földi Imre

időben zajlottak, és néhány adandó alkalommal – amilyen eredmény, ami azt mutatja, hogy Os-váth Richárd, a londoni paralimpia bronzérmese egy világklasszis vívó. Az Európa-bajnoki aranyérem, a világbajnoki ezüstérem és a paralimpiai bronzérem is mutatja, hogy abszolút kiegyensúlyozott versenyző. Az összes tétversenyen, ahol eddig elindult mindenhol érmet szerzett. Már csak

– Mennyi pluszt jelentett a hazai rendezés?

– Erről a versenyzőket kellene megkérdezni, azonban az biztos, hogy sokkal több magyar néző volt kint a csarnokban, mint egy külföldi világversenyen, így hangosabb is volt a buzdítás. Sajnos Ricsi személyében most csak egy döntős volt, aki valóban megízlelhette azt, hogy milyen érzés a nagyteremben a számtalan magyar néző előtt vívni.

– A hazai pálya ellenére volt néhány jogtalan lap és téves ítélet is.

– Hazai pálya, vagy nem hazai pálya, ez most nem erről szólt. Mindezek egyszerű ítézési hibák voltak. Sajnos még van egy-két olyan amatőr zsűritag a kerekeseknél, akiknek nem szabadna világversenyen szerepelniük. Bízom benne, hogy ők előbb-utóbb lemorzsolódnak.

– A sorsolás sem volt túl szerencsés a mieink számára, hiszen mind egyéniben mind csapatban nagyon nehéz ellenfeleket kaptak.

– Ez valóban így történt, éppen ezért örülök, hogy a női párbajtőr csapat annak ellenére lett bronzérmes, hogy a világ legjobbjaival, a hongkongi gárdával kerültek össze, amelyet – bár papíron nem mi voltunk az esélyesek – sima győzelemmel vertünk meg. Ez 4-5 éve még elképzelhetetlen lett volna. Nem volt különleges taktikánk ellenük, ez mind csak gyakorlás és rutinszerzés kérdése.

– Hogyan értékeli ezt a hazai rendezésű világversenyt?

– Mindenféleképpen egy rendkívül pozitív élmény marad, még ha az eleje kicsit dőcögösen is indult. A rendezés fantasztikus volt, a nemzetközi csapatok közül mindenki elégedetten hagyhatta el a magyar fővárost. Ráadásul most debütáltam a női párbajtőr szakág vezetőjeként, és Szász Emese egyéniben rögtön a bronzéremig jutott. Szóval egy nagyon sikeres világv verseny, és egy nagyon kellemes élmény marad számomra ez a vébé.

– Mi a véleménye a Decsi István vezette KVSE-ről, amely idén utánpótlás országos bajnok lett?

– Mindenképpen nagyon pozitív dolognak, és hatalmas sikernek tartom, hogy a kerületünkben egy ekkora méretű vívóiskola működhet, ami ráadásul ilyen rövid idő alatt nagy sikereket ért el. Nem kell mondanom, hogy Decsi István neve milyen sokat jelent a szakmában. Junior és felnőtt szinten is világbajnok tanítványai vannak, úgyhogy nála remek kezekben vannak a kertvárosi fiatalok.



KELLNER GERGELY

– A minap műtötték, hogy érzi magát?

– Köszönöm jól. Porcleválás miatt kellett műteni a térdemet. Már fél éve bajlódtam ezzel a sérüléssel, de úgy gondolom, hogy ez egy kis áldozat azért a hosszúra nyúlt pályafutásért, ami mögöttem van. Korábban csak kisebb bokasérüléseim voltak, ami nagy szerencse, hiszen 8 éves koromtól 38 éves koromig voltam első osztályú versenyző.

– Mindig is vívó szeretett volna lenni?

– A vívás mindig is tetszett, de magamtól fel sem merült volna bennem, hogy ezt a sportágat válasszam. Angyalföldön, ahol felnőttem, mindenki focizott lent a téren, így persze én is. 1963-ban azonban édesanyám javasolta, hogy próbáljam ki a vívást, mert nagyon elegáns sport.

– Hogyan folyt akkoriban a munka?

– Amikor gyerek voltam, még társadalmi rang volt vívóterembe járni. Nem úgy töltöttük el az edzésidőt, hogy négykor elkezdődött, fél hatkor vége volt, és mentünk is haza. Ellenkezőleg: aki tehetett, előbb jött, átnézett a nagyobbak vagy a kisebbek edzésére is, és tanácsot adott a fiataloknak. Sőt, ha kellett, vívott is velük. Nálunk, a Kertvárosi Vívó Sport Egyesületben (KVSE) most ezt a hangulatot és légkört szeretnénk meghonosítani.

– Melyik volt az első komolyabb sikere versenyzőként, amelyre a legszívesebben emlékszik vissza?

– 15 évesen serdülő Magyar Bajnok voltam, illetve az 1985-ös Bécsvárosi Bajnokságon elért győzelem volt a legkomolyabb nemzetközi eredményem. Itt a magyar versenyzők mellett a nemzetközi élmezőny is képvisi

Fél évszázad a magyar kardért – interjú Decsi Istvánnal, a KVSE elnökével

Decsi István, a kerületben élő kiváló szakember 50 éve kezdett el a vívással foglalkozni, és mára neve összeforrt a magyar karddal. Versenyzőként is eredményes volt, hamar első osztályú kardozó lett, és a sportág történetének legtöbb vidékbajnokságán állhatott fel a dobogó legfelső fokára. Ennél is sikeresebb azonban edzőként, hiszen két fia, András és Tamás édesapjuk irányításával számtalan éremmel gazdagította Magyarországot. A dinasztia legidősebb tagja idén nyáron abban a megtiszteltetésben részesült, hogy a Magyar Edzők Társasága a Mesteredzői Kollégium Mesteredzői címét adományozta számára a sportágban kifejtett nemzetközi eredményekben is gazdag sportedzői tevékenysége elismeréseként.

seltette magát. Többek között olyan sportolókkal is vívhattam, mint a 86-os világbajnokság ezüstérmese, a lengyel Koniusz. Vele az elődöntőben mérkőztünk, és a 10-es mérkőzésen végül 8-2-es hátrányból nyertem meg az asszót.

– Mind a két fia klasszis kardvívó, a nemzetközi világversenyeiken András négy, Tamás tizenhét érmet gyűjtött. Melyik fiával volt könnyebb dolga edzőként?

– Mindkettőjük egyszerű eset volt. Nem voltak nehézségeim, most sincsenek. Ez persze nem jelenti azt, hogy nem voltak éles helyzetek, kisebb konfliktusok, de mindketten nagyon motiváltak voltak, és annyira elszántak a sportág iránt, hogy azt gondolom, minden tréner örülne, ha ilyen versenyzők kerülnének a kezei alá.

először én adtam a kezükbe kardot. Innen 1993-ban a Dózsába mentem, ahol 2000-ig segítettam a munkát. 2000 elején átigazoltam a BSE-be, ahol 2008 végéig voltam edző. 2009 januárjában pedig hivatalosan megalakult a KVSE, így azóta a kerületben és a kerületiekért dolgozom.

– Mi motiválta abban, hogy egy klubot alapítson?

– A motivációt egyértelműen a kerületi vezetés adta. Magamtól nem tudtam volna elképzelni azt, hogy ez működhet. Aztán az élet úgy hozta, hogy lehetőségünk nyílt a klubváltásra, így az Önkormányzattal közösen összefogtunk, és jelentős erőfeszítések árán létrehoztuk az egyesületet.

– Számtalan díjjal ismerték már el szakmai tevékenységét. A Mesteredzői címen túl mi az, amit élete legnagyobb elismerésének tekint?



– Edzőként milyen utat járt be?

– A diplomámat 1982-ben szereztem az akkori Testnevelési Főiskolán, mint vívó szakedző, azonban előtte egy évvel már Özdon trénerkedtem. 1983 és 1987 között egy barátom klubjában, a Csatornázási Művek Egyesületében dolgoztam. Eközben 93-ig még aktívan versenyeztem is. Majd 87 és 93 között a Honvédban dolgoztam. Valójában innen számítom az igazi szakmai munkám kezdetét, hiszen akkor kezdtem el olyan kisgyerekekkel foglalkozni, akiknek

– Többször kaptam különböző korányszintű kitüntetések, minden korosztályban voltam az év edzője is, szóval sok ilyen oklevél és dicséret van már a vitrinben. Én mégis azt gondolom, hogy ez a legutóbbi elismerés a legbecsebb számomra. Ennek egyszerű az oka: ez nem egy eredményről, hanem a több mint harmincéves edzői pályafutásomról szól. Emellett idén nyáron a két fiammal együtt dolgozhattam a pekingi vívócsapat felkészítésén, és ez a közös munka minden díjat, illetve elismerést felül

mult. Éppen ezért nagyon boldoggá tenné, ha Szingapúrból Andris fiam is haza tudna jönni, és itthon is megtalálná a számítását.

– Mit szeret igazán a XVI. kerületben és Árpádföldön?

– A gyermekeim itt nőttek fel, szeretjük az itteni lakókörnyezetet. Amikor ide költöztünk, és be akartam építeni a tetőteret, akkor három szomszéd is a segítségemre sietett. Családias és baráti légkör fogad itt mindenkit.

– Mivel tölti a szabadidejét?

A vívás tavasztól őszig szinte minden időmet kitölti. Ha mégis akad egy kis üresjárat, akkor teniszezem, hiszen ez a másik sport, amely meghatározó az életemben. 1985-től óriási teniszcsoportot szervezünk Árpádföldön, ahol barátaimmal, volt versenytársaimmal mérjük össze tudásunkat. Olyan személyek fordultak már meg itt, mint Szabó Bence, Szekeres Pál vagy Köves Csaba. Pali a szörnyű balesete előtt háromszor is megnyerte ezt a bajnokságot. A küzdelmeket mind a mai napig megrendezzük, persze azóta kissé átalakult a mezőny. Továbbá szívesen látogatom a kerületi uszodákat is.

– Milyen tervei vannak még a jövőre nézve?

– Van feladat bőven: újabb fiatalokat kell megnyerni a sportágunknak, folytatni kell az utánpótlásképzést, és mielőbb ki kell kerülnünk a nemzetközi porondra azokkal a versenyzőkkel, akik már országos bajnoki címet szereztek. Ehhez, és a továbblépéshez azonban szükség van egy profi terem kialakítására, hiszen a külföldi sikerek eléréséhez még több időt kell foglalkoztatni a feltörekvő tehetségeinkkel. A kosárlabdától a kézilabdáig, a birkózáson át mindenkinek megvan az önálló iskolai helyszíne a Kertvárosban, mi most azon dolgozunk, hogy nekünk is legyen. Ez lehetne az elkövetkezendő komoly munka alapja. A jövővel kapcsolatos vágyam pedig az, hogy két fiammal, a KVSE edzőiként segítsek a kertvárosi fiatalok felkészítését, és együtt dolgozhassunk a magyar vívás jövőjéért.

40 éves jubileum: „Jöhet egy vallomás”

Tarnai Kiss László énekművész, számtalan művészeti díj tulajdonosa, rádiós és televíziós műsorvezető, a Dankó Rádió felelős szerkesztője **szeptember 15-én, vasárnap 15 órakor ünnepli pályafutásának 40. évfordulóját az Erzsébetligeti Színházban.**

Aki szereti a magyar nótát, az operettet, a könnyűzenét és a vidámságot, az siessen jegyet váltani, mert az árusítás már augusztus 26-án megkezdődött. A belépődíj 1000 forint.

Mindenkit szeretettel vár az ünnepelt.

Nótakör

**Kossuth Eszter
06-20/805-8857**

A nótakör legközelebbi összejövetele **szeptember 11-én, szerdán 17 órakor lesz**

Rákosszentmihályon, a Civilek Házában, Rákosi út 71. (volt posta). Kossuth Eszter, a nótakör vezetője várja a nótázni szerető állandó és új tagokat.

Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület

Az Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület és a Nagycsaládosok Országos Egyesületének XVI. kerületi szervezete szeretettel meghívja Önt, kedves családját és ismerőseit **szeptember 6-án 17 órára a Corvini Domini székházába,** ahol Szőke Lajos, a mátyásföldi mentőállomás vezetője, a XVI. kerületi Vöröskereszt elnöke tart **bemutatóval egybekötött előadást elsősegélynyújtásról, újraélesztésről és gyermekbalesetek – például félrenyelés – esetén alkalmazandó eljárásokról.**

Jó, ha tudjuk, mi a teendő, amíg megérkezik a mentő! Az előadás ingyenes, minden érdeklődőt szeretettel várnak.

Táncsics utca 10.,
Kőkuti Lászlóné 403-6920



Győzelemmel emlékezett a RAFC

A Rákosszentmihályi Atlétikai és Football Club (RAFC) augusztus 9-én és 10-én már huszadszor rendezte meg egykori játékos, a tragikusan a futballpályán elhunyt Kovács Gábor emlékére létrehozott tornáját. A mérkőzéseken a RAFC mellett részt vett a Grund 1986 FC, a Felsőpakony KSE és a Budatétény SE felnőtt csapata is. A hazai alakulat ezúttal nem talált legyőzőre.

KELLNER GERGELY

A megemlékezésen Ocskó József, a klub elnöke köszöntötte a megjelenteket, mindenkinek sérülésmentes és élvezetes mérkőzéseket kívánt, majd arra kérte a résztvevőket, hogy sportszerűen játszanak. Ezután Varga Ferenc, a klub alelnöke, a kerület sporttörténésze emlékezett a fiatalon elhunyt tehetségre és édesapjára, aki két évvel ezelőtt kivette őt. A beszédek után a Kovács család tagjai, Szatmáry László önkormányzati képviselő, a RAFC labdarúgói, valamint a többi csapat képviselői is elhelyezték koszorúikat az emlékhelynél.

A mérkőzéseken szép számmal voltak kerületi szurkolók és vendég drukker, de a BLASZ I-ben szereplő csapatok vezetői közül is kíváncsiak voltak néhányan arra, hogy mit tud az NB



III-ból a közelmúltban kiesett RAFC.

A házigazda az első mérkőzését a Grunddal játszotta, és már a játék elején egygólos hátrányba került. Ezután azonban magukra találtak a kerületi focisták, és még négy gólt rúgtak. Győzelmükkel pedig a döntőbe kerültek. A következő napon a sárga-kékek a másik győztes csapattal, a Budatéténnel játszották a végső összecsapást. Ez a kertvárosiak számára kitűnően kezdődött, hiszen hamar vezetéshez jutottak. Később a hazaiak két ajándék labdát adtak a Budatétény csapatának, amely élt is a lehetőségekkel, így először egyenlített, majd a vezetést is megszerezte. A második félidőben azonban egy teljesen másik RAFC jött ki az öltözőből: ismét sokat járaták a labdát, és a széleken többször

is sikerült az ellenfél védelme mögé kerülniük, amelynek eredményeként két gólt rúgtak, amivel megnyerték a döntőt 3-2-re.

A torna legjobb játékos, a hazaiak kiválósága, Bánhidi Bence, a legjobb kapus pedig a Felsőpakony hálóőre lett. A második napon a döntő és az eredményhirdetés után pedig már nem maradt más, mint az ünneplés és a babgulyás elfogyasztása.

A RAFC-nál azóta újra kezdődtek a dolgozós hétköznapiak, hiszen időközben elrajtolt a felnőtt csapatok bajnoksága. A 2013-2014-es BLSZ I-es szezon első összecsapásán, augusztus 17-én a Nagytétényi SE érkezett a Pirosrózsa utcába, ahol egy 1-1-es döntetlennel zárult mérkőzést követően a hazaiak már első pontjukat is megszerezték.

Szeptember 14-én szombaton egész napos Szeptember Feszt lesz a RAFC-pályán.

PROGRAM:

10.00
házi teniszverseny, gyerekprogramok:
Varázsműhely Művészeti Alapítvány: Sz. Mátéfi Erika és csapata – ingyenes játékszínház – ügyességi vetélkedők – arcfestés – kézműves foglalkozások.

14.45
RSC - MAFC labdarúgó mérkőzés

16.00
Bagdi Erzső nótá- és dalénekes műsora

17.00
RAFC - Ikarus labdarúgó mérkőzés

17.30
Pálfi doktor tánczenekara a 60-as, 70-es évek hangulatát idézi

19.00
GESAROL koncert
Mindenkit szeretettel várnak a szervezők!

2013. augusztus 28.

AGYKONTROLL
gyereknek a XVI. kerületben
kicsiknek (7-10 év) szept. 28-29.
nagyoknak (10-14 év) okt. 19-20.

***Memóriafejlesztés**
***Jobb tanulás *Koncentráció**
***Rossz szokások megszüntetése**
***Lazítás *Önbizalom**
ITT A HELYED!
Tel.:06-30-598-64-68
www.egyrejobban.mlap.hu

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL!
Magas áron bútorokat, festményeket, órákat, dísz tárgyakat, porcelánokat, szobrokat, hangszert csillárt, könyveket, csipkét, bizsukat, szőrmét, ezüstöt, ékszer (törtet is!) teljes hagyatékot díjtalan kiszállással! Hétfvégén is. 20-597-8280

Konténer rendelés

409-0933
30-944-1106

AJTÓ-ABLAK JAVÍTÁS!
Fa-műanyag nyílászárók szerelését, szigetelését, zárcseréjét, átalakítását vállalja asztalos. Ingyen kiszállás!
Kiss Ernő, 30-447-4853

Ingtatlan

A Petőfi-kertben 2 egytemista részére kiadó 2 szobás, bútorozott, összkomfortos ikerház fél,külön mérőórákkal. 40 E Ft + rezszi + 2 hónap kaució. 407-0045, 20-982-5352

55 nm-es igényesen felújított házrész 400 nm-es saját kerttel eladó. 20-349-4099

Rákosszentmihályon Zuglóhoz közel 805 nm-es telken, 86+70 nm-es ház eladó, két generációra kialakítható. 39,5 M Ft. 20-588-8048

Telket keresek Sashalmon, Rákosszentmihályon, Mátyásföldön 600 nm-es bontandó házrészrel, 20 M Ft körüli áron. 20-588-8048

Szoba kiadó 30 nm-es rendszerető fiatalnak. Bringahely, pingpong. Szénás utca. 30-499-5783

A Szolnoki úti garázsorlon eladó egy saját villanyórás garázs. 06-20-802-1902

Sürgősen eladó! XVI. Corvinus lakóparki, másfél szobás lakás zárható parkolóval 12,5 M Ft-ért. 30-463-7916

Öröklakást-önkormányzatra! 34 nm-es, felújított konvektoros fűtésű, vízórás lakószobát ráfűtéssel hasonlóra cserélném. 20-327-7398

Sürgősen eladó! XVI. Örvetető utca közepénél családi ház 800 nm-es telekkel 32 M Ft-ért. 30-463-7916

Métisz nyelvtudó
és Nyelvvizsgaközpont

Őszi tanévkezdés
Óriási tanfolyamválaszték!

1161 Bp. Hősök tere 6. ☎ 405-3542

Nemeskéri árnyékolás-technika.

Redőny, szűnyogháló, napellenző szalagfüggöny, roletta készítés/javítás.
20-971-9201, 257-1875

Karosszériajavítás- fényezés, teljes körű autószerelv, biztosítási kár-ügyintézés, 1162 Csömöri út 201. 415-0844, 20-251-1513

Cserépkályha, kandalló tervezés, átépítés, tisztítás.10% kedvezménnyel, garanciával 06-30/868-0021

Víz-gáz-fűtés-vízóraszereléssel, dugulás elhárítás, fürdőszobák felújítása, javítások garanciával. 30-251-4931

DUGULÁS ELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL. VÍZ, GÁZ, FÜTÉSSZERELÉS. 402-4330, 20-491-5089

Sashalmon tulajdonostól 645 m2-es telken 84 m2-es családi ház garázzsal eladó. Irányár: 33,5 M Ft . 20/371-24-00

Csömörön 2171 m2-es szántó 2 M Ft-ért eladó, vagy XVI. kerületi ingatlan beszámítók megegyezése szerint. 20/371-24-00

XVI. ker.ben Kísszentmihályon az uszoda vonzáskörzetében családias környéken eladó 6 éve épült társasház 61 nm-es, földszinti, kertkapcsolatos lakás. 70-403-4496

Szentmihályon csendes, panorámás, szeparált ikerház fél eladó. Azonnal költözhető! Irányár: 20,5 M Ft. 20-487-1192

Majdnem telekárón! Szentmihályon tulajdonostól eladó 319 n-öles telken, 132 nm-es, egyszintes, komfortos, családi ház, garázzsal, melléképülettel. 405-1193, 30-554-6464

Cinkota-Strandfürdői HÉV-nél kiadó 55 nm-es, kertes ikerház fél garázzsal. 60 E Ft+ rezszi. Szükséges 3 havi kaució. Max 3 fő. 20-506-4657

Cinkota- Árpádföld határán első emeleti, kitűnő állapotú lakás eladó. 20,9 M Ft. 70-337-7939

Szlovák út közelében 80 nm-es, száraz helyiség kiadó raktárnak, csendes tevékenységre. 30-991-6439

Szentmihályi felújított kisházamat eladom, vagy másfélszobás lakásra cserélem, I. emeletig. 20-565-5688

Kiemelt áron felvásároljuk használt SUZUKIJÁT.
T.: 0630/541-93-22
Suzuki Gusztáv
Használt telep
1161 Bp. Gusztáv utca :37.

FESTÉS-MÁZOLÁS-TAPÉTAZÁS-PVC lerakás, kedvezményekkel, takarással, bútormozgatással, ingyenes felméréssel. Tisztaság, pontosság! Antialkoholista szakember. 20-994-7726, 256-4425, Hívjon bizalommal!

KÉSZPÉNZÉSRT VÁSÁROLUNK!
Aranyat, ezüstöt, Herendit, festményeket, órákat. Arany:7200 -12000 Ft, Ezüst:180-360 Ft- VII. Wesselényi utca 19. 317-9938, www.wesselenyigaleria.hu

Takarítás: irodaépületek, társasházak, lakások napi és nagytakarítása, ablaktisztítás, gépi szőnyeg és kárpit-tisztítás. Minden részletre kiterjedő, igényes munkavégzés, rövid határidővel, korrekt áron. 30-201-0842

LAKÁSFELJÚJTÁS, ÉPÍTKEZÉS. MINDEN MUNKA EGYKÉZBEN-ács,- kőműves,- festő,- burkoló,- víz-szerelő,- stb. 30-479-2776

Vegyese

Hotel Corvus Bük 3 csillagos Bükfürdő szállodában 3 nap 2 éjszaka félpanzióval, korlátlan wellness használat 2013. szept. 30-ig bármikor felhasználható. 25 E Ft-ért. 20-918-7317, 405-6484

Leanderek többféle színben, bromélia és aloe vera olcsón eladók Sashalmon. 403-3179, 30-449-4411

Hévízi üdülés november 8-21-ig átadó. 30-488-8835

Peugeot 207. Gazdaságos üzemeltetési 5 éves dízel autó kifogástalan műszaki és esztétikai állapotban realis áron eladó Sashalmon. 30-423-5425

Masszív csörlő, 25-szörös lassító áttételi dobján 12-es drótkötéllel eladó. 30-357-4153

Gorenje kombi hűtő 30 E Ft-ért, új fű szegélynyíró 2 E Ft-ért eladó. 403-1090

Megkímélt állapotú, WEINBACH páneltűkés pianínó 250 E Ft-ért eladó. 30-665-7701

Film-Színház-Muzsika hetilap 1963-1978-as komplett évfolyamai eladók. 30-357-4153

Régi elektromechanika A-W-V-mérők szakmai gyűjtemek eladók. 30-357-4153

Eladó Hévízi 15. heti 6 fős üdülési jog. 400-0703

Játszva angolul!

2013. szeptember 17-én induló **ovis angol nyelviskola** lelkes nebulókat keres 3-tól 7 éves korig.

Vidám foglalkozások hetente 2x45 percben, kedden és csütörtökön 15.45-től 16.30-ig.

30 óra 21 000 Ft (az első óra ingyenes)
Cím: Centenárium Civil Ház, Linda tér

Telentkezés:
06-30/392-6961
e-mail: marabu.angol@gmail.com
honlap: <http://marabu0.webnode.hu>

Kertészeti cég vállalja közületek, társasházak, magánkertek zöldfelületeinek fenntartását. Tervezés, kertépítés, füvesítés, fű- és sövénynyírás, növényvédelem, gyomirtás, parlagfű mentesítés, fasorfenntartás, veszélyes fák kivágása, öntözőrendszer telepítése. Több évtizedes szakmai tapasztalattal, igényes munkavégzés korrekt áron. 30-201-0842

Tetőfedés, beázás elhárítás, kéményjavítás, kőműves munkák, tetőjavítás. 30-610-2382, 30-610-2376

KÖNYVEKET, (régit és újabbat) KÖNYVTÁRAKAT, 1945 előtti képeslapokat, fényképeket ANTIKVIÁRIUMUNKNAK vásárolok. Díjtalanul házhoz megyek Tel.: 20/425-6437

Eladó: Hintaszék, infraszálás lepedő. 400-0703

Nyugdíjast keresek kerti munkára, Sashalmonra. 30-971-5125

Eladó Samsung kombi hűtő alul fagyasztós. 20-935-0486

Szobanövények olcsón eladók. Páfrány, fikusz, fikuszbenjamin- 403-2127

Eladó: Infra matrac, gyapjú ágynemű, campingfőző, hálósákok, fényképezőgép. 70-546-8331

Zepter RL-16 BGC edénykészlet (gyári csomagolás) eladó. 85 E Ft. 403-7116

FÉG gáz fűtőkészülék (cirkó) 18 kW- os 25 E Ft, fűrdőszobai gázbojler 20 E Ft. 30-584-0485

Szőlőprés, daráló 10-5 L-es üvegdemizson eladó. 409-0379

Különleges infrasauna és BANG OLUFSTEN antik hifi center eladó. 20-349-4099

150 cm-es öntöttvas kád 5000Ft, 60x80 cm-es rozsdamentes mosogató 5000 Ft, mosógépmotor 2000 Ft, 70 W-os szagelszívó motor 1000 Ft, 120x45x42 cm-es horganyzott kád (teknő) 3000 Ft, 20 l-es fazék 3000 Ft. 409-22-40

Tetőcserep, bontott cserépkályha olcsón eladó. 30-408-0368, 256-9352

PROGRAMAJÁNLÓ

1165 BUDAPEST, HUNYADVÁR UTCA 43/B. TELEFON: 401-3060.

Megszokott, színvonalas tanfolyamaink szeptembertől újra várják a látogatókat. A részletekről honlapunkon tájékozódhatnak vagy érdeklődhetnek személyesen is az Erzsébetligeti Színházban!

ZENÉ
Szeptember 14. szombat 15:00
KULTÚRHÁZAK ÉJJEL-NAPPAL – SZABAD SZOMBAT – SZABAD SZÍNPAD 3.0
Harmadik alkalommal rendezik meg a fesztivált helyi amatőr előadóknak. A felhívás az Erzsébetligeti Színház honlapjáról tölthető le.
Jelentkezési határidő: szeptember 10.
Szeptember 27. péntek 19:30
JAZZ LIGET - SZABÓ MARIANN ÉS A GROOVY
A repertoárban megtalálhatók jazz standerdek, a 70-es, 80-as, 90-es évek, valamint napjaink slágereinek funkys, groovos "jazzy" átiratai. Belépő: 1000 Ft

KIÁLLÍTÁS
Augusztus 29. csütörtök 18:00
ART FESZT V. KÜLÖNDÍJASOK TÁRLATA
Kiállító művészek: Zilahi Ica Mária festő, Szűcs Katalin üvegművész, T. Gneith Gabriella textil-művész. Megnyitja: Szepes Hédi művészettörténész. Megtekinthető: szeptember 17-ig a Kamara teremben.
Szeptember 12. csütörtök 18:00
AZ ÜSTÖKÖS – NAGY JÓZSEF KÉPZŐMŰVÉSZ KIÁLLÍTÁSA
Köszöntőt mond: Szabó Csilla igazgató.
Megnyitja: Schrammel Imre iparművész, Kosuth-díjas keramikus, a Magyar Iparművészeti

Főiskola egykori rektora, az MMA rendes tagja
Megtekinthető: október 13-ig a Harmónia Teremben

NAGYRENDEZVÉNY
Szeptember 28-29. szombat-vasárnap X. KERTVÁROSI VÍGASSÁGOK
Színes programokkal, aktivitásokkal, koncertekkel várjuk a kerület lakóit a hagyományos évadnyitó hétfvégénkre! A részletes program hamarosan olvasható lesz az Erzsébetligeti Színház honlapján!



tintcolor
FESTÉKÜZLET

AKCIÓ!



3 290 Ft



3 850 Ft



5 190 Ft



1 890 Ft



5 990 Ft

Rigips Rimano + A
(extra fehér glettelő gipsz, 0-10 mm)
25kg: 3 290 Ft

Alkyton 0,75l minden szín: 3 850 Ft

Köber vékonylazúr
2 az 1-ben:
0,75l: 1 890 Ft
2,5l: 5 990 Ft

Héra beltéri falfesték
15l: 5 190 Ft

Áraink tartalmazza az Áfát! A pékek illusztrációi, az árak a mindenkori készlet erejéig érvényesek!

1164 Budapest, Szabadföld út 51. • Tel.: 06-1/400-05-08

Nyitvatartás: hétfőtől-péntekig: 6-17 óráig, szombaton: 6-12 óráig.



**VAGYONVÉDELEM,
BIZTONSÁGTECHNIKA,
TÁVFELÜGYELET-
MEGLÉVŐ ÉS
LEENDÓ ÜGYFELEINKNEK
SZEMÉLYRE SZABOTT
AKCIÓKAT KÍNÁLUNK!**

**Keresse kollégánkat az alábbi telefonszámokon:
06-1/405-11-26, vagy a 06-20/484-67-26
Red-Scorpions Holding Kft.,
a Red-Scorpions Cégcsoport tagja**

SIMBA PATIKA - GYÓGYSZERTÁR A LIDL MELLETT
1165 Budapest, Újszász u. 47/b. - bejárat a LIDL parkolójából
NYITVA TARTÁS: H-P: 8.30-19.00, Sz: 8.30-14.00, V: 8.30-13.00
Tel.: 40 10 365

AZ ÖN IDEÁLIS BŐRE
VICHY
LABORATOIRES

AZ IDEÁLIS ARCBŐR
NEM ÁLOM TÖBBÉ
Kerüljön közelebb hozzá!



25%
KEDVEZMÉNY
A VICHY TELJES
KÍNÁLATÁRA

 ÉRZÉKENY BŐRRE
 PARABEN-MENTES
 VICHY TERMÁLVIZZEL

Az akció 2013. szeptember 15-ig, illetve a készlet erejéig érvényes.

Redőnyök, szúnyogháló-rendszerekkel, napellenzők szerelése, javítása. Bemutatótermünk: Csömöri u. – Szlovák u. sarok. 409-2229, 20-523-3801, 30-209-5987

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS. FAL-
BONTÁS NÉLKÜLI, SZAKSZE-
RŰ, GÉPI TISZTÍTÁS. FÁBIÁN
ISTVÁN 20-317-0843**

KŐMŰVESMUNKÁK, BURKOLÁS, festés, szigetelés, kémény, kerítésépítés, kicsitől a teljes felújításig. Díjtalan kiszállítás. 10 % kedvezmény!
405-5769, 30-734-0411

Tetőfedő-bádogos-ács-
tetőszigetelői munkákat vállalok
garanciával, közületeknek is. 405-
5184, 30-931-3927

Bádogos-tetőfedő, tetőszigetelő, új munkákat és felújítást is vállal. 409-2069, 20-510-0013

FURULYA és ZONGORA oktatást vállal gyakorlattal rendelkező zenetanár. Már heti 1 alkalommal is hatékony! www.zongora-furulya.hu, 20-436-6889



**Tűzifa
megrendelhető!**

2200-2400 Ft/q áron.

Hasítva, házhoz szállítva
(tölgy, bükk, cser, gyertyán)

Érd: 06-30/386-9436

 **KIPUFÓGÓ
KLINIKA**

Kipufogó dobok, sportdobok
készítése szerelése, javítása

KIPUFÓGÓK

Katalizátorok garanciával.

**MŰSZAKTIVIZSGA
ÁLLOMÁS**

1141 Bp. Fogarasi út 189.

Telefon: 383-8055

1039 Bp. Árpád utca 23.

Telefon: 240-5603

<http://www.kipufogok.hu>

Nyitva: H-P: 8-17 óráig

2013. augusztus 28.

1913
100
2013

SAS

GYÓGYSZERTÁR

Alapítva: 1913

100 ÉVE

Sashalom szívében

100
100



8% **Sas Gyógyszertár** – 1913 óta az Önök szolgálatában

KEDVEZMÉNY KERTVÁROSI ÉS KEDVEZMÉNY KÁRTYÁRA

A kedvezmény azon termékekre vonatkozik, amelyekre a 2006. évi XCVIII. törvény szerint kedvezmény adható.
A részletekről érdeklődjön a patikában!

1163 Budapest, Margit utca 1. • **A sashalmi piacnál**

Nyitva: hétfő - péntek 8:00 – 19:00, szombat 8:00 – 12:00 • Tel.: 403 7303

[illegible]

ÉPÍTSEN BIZTOS ALAPRA!



BAR-BAU
BETON

**Várjuk
megújult
beton-
üzemünkben**

**1165 Budapest, Sarjú út 42-44.
Telefon: 06-1/403-4365**

SUZUKI GUSZTÁV

DÖNTSÖN OKOSAN, CSERÉLJEN MOST AUTÓT,
VÁLASSZA A SUZUKI GUSZTÁVOT!

Suzuki Splash 1.0 GLX, A/C, Euro 5, 68 LE

2 270 000 Ft

Ízelítő a felszereltségből:

- manuális légkondicionáló
- elektromos csomag (ablakok, tükrök)
- távirányítós központi ajtózárral
- kormányról vezérelhető cd-s rádió
- 4 légzsák
- ABS

Tesztvezetési lehetőséget tudunk biztosítani! Próbálja ki, Kérjen ajánlatot!

Akciós ajánlatunk szeptember 15-ig érvényes.

A kép illusztráció, részletekről kérjük, érdeklődjön személyesen!



Üzemanyag fogyasztás
vegyes üzemmódban
4,7 l/100 km
CO₂ kibocsátás 109 g/km

SUZUKI GUSZTÁV



SUZUKI

1161 Budapest, Gusztáv u. 37. 405-0674, 406-0674

E-mail: auto@suzukigusztav.hu * www.suzukigusztav.hu

Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 9-13 V: zárva

Ha Szombat, akkor Patika! **PatikaSzombat!**

Szombatonként

15%

kedvezmény

PALLASZ ATHÉNÉ PATIKA

(a postánál)

XVI. Rákosi út 90.

T: (1) 405 6097

ÉS

NAGYICCE PATIKA

XVI. Veres Péter út 11.

A XVI. kerület állandó ügyeletes patikája

Szombaton este 8-ig nyitott ajtóval

várjuk kedves vevőinket!

T: (1) 401-0078

KÖZÖS AKCIÓJA

Az akció érvényes minden olyan termékre, amelyre a 2006. évi XCVIII. törvény szerint gyógyszerárban kedvezmény adható.

A részletekről érdeklődjön a gyógyszertárakban. Az akció 2013. május 31-ig tart.

www.opticnet.hu
www.toronyoptika.hu

**MINŐSÉGI GYERMEK
SZEMÜVEG**

opticnet
SZAKÉRTŐ-LATYUSZMESTER
Csoportja

25.990 Ft helyett
15.990 Ft-tól!
GYERMEKKERET + STRAPABÍRÓ LENCSE

HOYA

AZ ÖN OPTICNET PARTNERE:

Az ajánlat 2013. szeptember 2-től október 31-ig érvényes az üzletben megjelölt gyermek szemüvegek esetében. Hoya lencsével történő, új komplett szemüveg vásárlása esetén. A gyermek szemüvegeket kollekció üzletként eltérő lehet. Az ajánlat nem tartalmazza az esetlegesen szükséges szemvizsgálat és szemüvegtől készítés díját. További részletek az üzletben!



TORONY OPTIKA
06 20 - 357 91 88 06 1 - 401 06 64
1161 Budapest, Csömöri út 117.

1ST CLUB



VÉGE A NYÁRI LAZULÁSNAK, ITT AZ INTENZÍV EDZÉSEK IDEJE!



Kimagasló színvonalú szolgáltatásainkkal:

FITNESS – WELLNESS – SPA - MASSAGE

Szeretettel várjuk jelenlegi és csatlakozni kívánó kedves vendégeinket!

1162 Budapest, Csömöri út 227. www.1stclub.hu Tel.: +36-1-405-07-45